

# VOSS.SONIC



DE  
EN  
FR  
IT  
NL  
SV  
ES  
PL

## VOSS.sonic 2800

Art. 45340/45345

Bedienungsanleitung  
Instruction manual  
Mode d'emploi  
Manuale di istruzioni  
Gebruiksaanwijzing  
Bruksanvisning  
Instrucciones de operación  
Instrukcja obsługi



## INHALTSVERZEICHNIS

<b>1</b>	<b>ZU DIESER ANLEITUNG</b> .....	<b>3</b>
1.1	VERWENDETE SYMBOLE .....	3
<b>2</b>	<b>ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE</b> .....	<b>4</b>
<b>3</b>	<b>BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH</b> .....	<b>5</b>
<b>4</b>	<b>LIEFERUMFANG</b> .....	<b>5</b>
<b>5</b>	<b>TECHNISCHE DATEN</b> .....	<b>5</b>
<b>6</b>	<b>GERÄTEÜBERSICHT</b> .....	<b>6</b>
6.1	ERLÄUTERUNG DER PRODUKTLABEL .....	6
<b>7</b>	<b>DER RICHTIGE STANDORT</b> .....	<b>6</b>
<b>8</b>	<b>INBETRIEBNAHME UND BEDIENUNG</b> .....	<b>7</b>
8.1	BETRIEB MIT BATTERIEN .....	7
8.2	BETRIEB MIT NETZADAPTER .....	7
8.3	EINSTELLUNGEN .....	7
8.4	GERÄT EINSCHALTEN .....	8
<b>9</b>	<b>WARTUNG</b> .....	<b>8</b>
<b>10</b>	<b>REINIGUNG</b> .....	<b>8</b>
<b>11</b>	<b>FEHLER- UND PROBLEMLÖSUNG</b> .....	<b>9</b>
<b>12</b>	<b>TRANSPORT UND LAGERUNG</b> .....	<b>9</b>
<b>13</b>	<b>ENTSORGUNG</b> .....	<b>9</b>
<b>14</b>	<b>CE- UND UKCA-KONFORMITÄT</b> .....	<b>10</b>
<b>15</b>	<b>SERVICE UND KONTAKT</b> .....	<b>10</b>

- DE
- EN
- FR
- IT
- NL
- SV
- ES
- PL

## 1 ZU DIESER ANLEITUNG

In dieser Anleitung finden Sie alle wichtigen Informationen zu Ihrem neuen Produkt. Lesen Sie diese Anleitung vor der ersten Inbetriebnahme des Produktes sorgfältig durch, um Missverständnisse zu vermeiden und Schäden vorzubeugen. Diese Anleitung enthält wichtige Hinweise für den sicheren Umgang mit Ihrem neuen Produkt. Bewahren Sie diese Anleitung auf. Bei Weitergabe des Gerätes an Dritte muss auch die Bedienungsanleitung mit ausgehändigt werden. Beachten und befolgen Sie die in dieser Anleitung enthaltenen Sicherheitshinweise.

### 1.1 VERWENDETE SYMBOLE

Folgende Symbole können in dieser Anleitung vorkommen:



#### **WARNUNG**

Dieser Hinweis steht für mögliche schädliche Situationen, die bei Zuwiderhandlung zu schwersten Verletzungen oder zum Tode führen können!



#### **VORSICHT**

Dieser Hinweis steht für mögliche schädliche Situationen, die bei Zuwiderhandlung zu leichten bzw. geringfügigen Verletzungen führen können!



#### **HINWEIS**

Dieser Hinweis steht für mögliche schädliche Situationen, die bei Zuwiderhandlung zu Sachschäden führen können.



#### **Info**

Dieser Hinweis steht für weitere nützliche Informationen.

Produkt und Anleitung können geändert werden. Die technischen Daten können ohne Vorankündigung geändert werden.

## 2 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Beachten und befolgen Sie die Sicherheitshinweise in diesem Kapitel.



### WARNUNG

- » Eine Nutzung des Geräts ist durch Kinder und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen nicht bestimmt. Es sollte immer eine Aufsichtsperson vor Ort sein.
- » Gehörschädigung durch Schalldruck. Um etwaigen Gehörschädigungen durch den Ultraschall entgegenzuwirken, ist während der direkten Verwendung des Geräts und bei Betreten des Wirkungsbereichs ein Gehörschutz zu tragen. Halten Sie das Gerät während des Betriebs fern vom Gehörgang. Halten Sie das Gerät fern von Kindern oder Jugendlichen.
- » Lagern und betreiben Sie das Gerät so, dass ein Missbrauch von Kindern, Jugendlichen und Dritten auszuschließen ist.
- » Das Gerät verfügt über ein Blitzlicht, das bei Personen mit Vorerkrankung durch den visuellen Reiz epileptische Anfälle auslösen kann. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie oder andere Personen im Wirkungsbereich des Gerätes zu dieser Personengruppe zählen.
- » Setzen Sie Gerät und Batterien keinem hohen Druck oder hohen Temperaturen aus. Betreiben und lagern Sie Gerät und Batterien nicht bei Temperaturen von mehr als +40°C.



### VORSICHT

- » Verwenden Sie nur Batterien des gleichen Typs. Bei Austausch leerer Batterien, entfernen Sie alle alten Batterien und ersetzen Sie diese durch neue Batterien. Mischen Sie keine alten Batterien mit neuen Batterien.
- » Verätzungen durch Batteriesäure. Tragen Sie Schutzhandschuhe, wenn Sie ausgelaufenen Batterien aus dem Gerät entfernen. Reinigen Sie anschließend die Kontakte am Gerät mit einem weichen Tuch.
- » Stolpergefahr. Platzieren Sie das Gerät so, dass es keine Stolpergefahr für Personen und Tiere darstellt. Platzieren Sie das Gerät nicht in Laufwegen.
- » Kopfschmerzen, Druckgefühl und Tinnitus. Platzieren Sie das Gerät nicht innerhalb von Wohnräumen, sofern Ihr Gerät hierfür nicht bestimmt ist. Zwar lösen die Geräte nur bei Bewegung aus, allerdings kann bei dauerhafter Bewegung im Schallbereich des Gerätes eine Beeinflussung des Gehörs stattfinden. Unter bestimmten Bedingungen können hierbei Kopfschmerzen, ein Druckgefühl im Kopf oder ein Tinnitus ausgelöst werden. Sollten Sie o.g. Symptome verspüren, konsultieren Sie bitte direkt einen Arzt. Schalten Sie das Gerät aus, sobald Sie sich für längere Zeit in der Nähe des Gerätes befinden.



### HINWEIS

- » Beachten Sie, dass der Ton des Ultraschalles auch von Ihren eigenen Haustieren wahrgenommen wird. Vergewissern Sie sich, dass die Geräte ausgeschaltet sind, sofern sich Ihr Haustier im Beschallungsbereich aufhält. Ultraschalltöne stellen für Tiere eine starke Belästigung dar. Angst- und Warningschreie der Tiere finden auch im Ultraschallbereich statt und haben daher eine verscheuchende Wirkung.
- » Nehmen Sie keine unsachgemäßen Veränderungen oder Modifikationen an dem Gerät vor.
- » Wenden Sie sich für Reparaturen an den Service.

**i Info**

- » Das Gerät sendet, je nach Einstellung, für Menschen hörbare und nicht oder kaum hörbare Signale. Dieses Gerät arbeitet im Schall- und Ultraschallbereich. Ultraschall verursacht nach dem heutigen Stand des Wissens keine Schädigung, wenn der Maximalpegel unter 140 dB (Schalldruck) und der Mittelwertpegel, bezogen auf 8 h/Tag unter linear 110 dB liegt. Unsere Geräte senden Ultraschallfrequenzen aus, die im Nahbereich zwischen 80 und 120 dB Schalldruck erzeugen können.
- » Die Geräte sind so aufzustellen, dass die Werte des BImSchG eingehalten werden (Abstrahlung in den öffentlichen Verkehrsraum), zudem sind örtliche Satzungen zu beachten. Dies kann bei den zuständigen Ordnungsbehörden Ihrer Gemeinde erfragt werden.

**3 BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH**

Der VOSS.sonic 2800 dient zur Vertreibung von Schädlingen und unerwünschten Tieren im Innen- oder Außenbereich. Eine andere Verwendung ist nicht zulässig. Verwenden Sie das Gerät nicht in Wohnräumen und Räumen, in denen sich Personen befinden. Ein Betrieb im Innenbereich ist für Schuppen, Garagen oder Keller gestattet. Das Gerät ist ausschließlich für private und nicht für gewerbliche Nutzung bestimmt.

**i Info**

Es gibt keine 100%tige Garantie, dass alle Tiere erfolgreich vertrieben werden, weil jedes Tier unterschiedlich auf die Ultraschallsignale reagiert.

**4 LIEFERUMFANG**

Der Lieferumfang beinhaltet:

- 1x VOSS.sonic 2800 Ultraschall-Tiervertreiber
- 1x Aufstellpfahl aus Kunststoff
- 1x 6 V Netzadapter (nur bei Art. 45345)
- 1x Bedienungsanleitung

**5 TECHNISCHE DATEN**

- Fläche des ausgesendeten Ultraschalls: ca. 200 m<sup>2</sup>
- Frequenzbereich: 14-26 kHz
- Reichweite des Bewegungsmelders: 90° Winkel, ca. 16 m
- Leuchtmittel für Blitzlicht: LED
- Stromversorgung:
  - Batterien: 4x 1,5 V Mono D Batterien
  - Netzadapter: Input 100 – 240 V AC 50/60 Hz  
Output 6 V DC 1000 mA
- Verbrauch im Standby: 0,34 mA
- Verbrauch bei Auslösung: 416 mA mit Blitz, 268 mA ohne Blitz
- Max. Umgebungstemperatur: 5°C-40°C
- Max. Luftfeuchtigkeit: 10 %-90 %
- Schutzart: IP X4

**Maße und Gewicht**

- Abmessung ohne Aufstellpfahl (HxBxT) ca.: 185 x 124 x 91 mm
- Abmessung mit Aufstellpfahl (HxBxT) ca.: 403 x 124 x 91 mm
- Gewicht (ohne Batterien und Aufstellpfahl) ca.: 357 g
- Gewicht (ohne Batterien und mit Aufstellpfahl) ca.: 393 g

- DE
- EN
- FR
- IT
- NL
- SV
- ES
- PL

## 6 GERÄTEÜBERSICHT



Nr.	Bezeichnung
1	Lautsprecher
2	Blitzlicht
3	Bewegungsmelder
4	Kontroll-LED
5	Ein-/Ausschalter & Frequenzwähler
6	Ein-/Ausschalter Blitzlicht
7	Anschluss Netzadapter

### 6.1 ERLÄUTERUNG DER PRODUKTLABEL

Symbol	Erklärung
	Entsorgung von Elektroartikeln
	Dokumentiert die Übereinstimmung des Produktes mit den Richtlinien der EU
	Dokumentiert die Übereinstimmung des Produktes mit den Richtlinien des Vereinigten Königreichs
	Lesen der Bedienungsanleitung
	Positive Polarität

## 7 DER RICHTIGE STANDORT

Für den richtigen Standort des Gerätes beachten Sie folgende Punkte:

- Sie können das Gerät einfach auf den Boden stellen. Für das Aufstellen im Außenbereich (bspw. im Garten), empfehlen wir den mitgelieferten Aufstellpfahl. Eine Aufhängenut auf der Geräterückseite ermöglicht eine Wandmontage.
- Platzieren Sie das Gerät nicht in Laufwegen. Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht zu einer Stolperfalle für andere Personen wird.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Räumen, die eine hohe Luftfeuchtigkeit aufweisen (z. B. Sanitärräume, feuchte Kellerräume) oder in Wohnräumen und Räumen, in denen sich Personen befinden.
- Platzieren Sie das Gerät an trockenen, vor Wasser geschützten Plätzen. Bei der Verwendung direkt auf dem Boden sollte das Gerät nicht in Bodensenken platziert werden, um es vor Wasseransammlungen zu schützen.
- Im Außenbereich sollte sich das Gerät ca. 15 cm über dem Erdboden befinden. Dies ermöglicht einen idealen Erfassungsbereich und gute Schallaussendung.
- Platzieren Sie das Gerät für eine optimale Wirkung so, dass es in die Richtung weist, aus der die Tiere kommen.
- Um ein bestmögliches Ergebnis zu erzielen, stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht von anderen Gegenständen verdeckt wird. Diese würden die Schallwellen zurückwerfen oder absorbieren.



## 8 INBETRIEBNAHME UND BEDIENUNG

Der Betrieb des VOSS.sonic 2800 erfolgt mit 4 Stück 1,5 V Mono D Batterien oder mit einem Netzadapter 230 V / 6 V (im Lieferumfang bei Art. 45345 enthalten).



### Info

Batterien sind nicht im Lieferumfang enthalten.

### 8.1 BETRIEB MIT BATTERIEN

1. Zum Öffnen schieben Sie auf der Geräterückseite den Deckel nach unten.
2. Setzen Sie die Batterien (4x 1,5 V Mono D) entsprechend der Kennzeichnung ein.



### WARNUNG

Achten Sie auf die richtige Polarität der Batterien, um ein Auslaufen oder Explodieren der Batterien und eventuelle Schäden an Personen oder dem Gerät zu vermeiden.

3. Schließen Sie den Deckel anschließend wieder sorgfältig.

### 8.2 BETRIEB MIT NETZADAPTER

Wenn Sie das Gerät mit dem Netzadapter betreiben, dann öffnen Sie den seitlichen Feuchtigkeitsverschluss der Adapterbuchse (7) und drücken Sie den Adapter-Pin komplett ein.



### Info

- » Bei Betrieb mit Netzadapter können sie diesen über z.B. eine Zeitschaltuhr oder Funksteckdose Ein/Aus schalten lassen. Das Gerät startet automatisch wieder in dem eingestellten Modus.
- » Bei der Nutzung des Netzadapters werden die Batterien im Gerät abgeschaltet. Ein Aufladen oder Parallelbetrieb ist daher nicht möglich.

### 8.3 EINSTELLUNGEN

Stufe	Frequenz	Verwendung
OFF	AUS	
1	14 kHz	
2	15 kHz	
3	16 kHz	
4	18 kHz	
5	20 kHz	
6	22 kHz	
7	24 kHz	
8	26 kHz	

DE  
EN  
FR  
IT  
NL  
SV  
ES  
PL

Stufe	Frequenz	Verwendung
9	14, 18, 20, 24, 26 kHz	Ein Frequenzmix aus allen Stufen. Dies ist die beste Einstellung, da alle Funktionen des Geräts zum Einsatz kommen.

**Info**

- » Das zuschaltbare Blitzlicht erhöht die Abschreckung. Besonders während der Dunkelheit empfehlen wir dieses zuzuschalten. Bei Benutzung der Blitzfunktion über einen längeren Zeitraum, empfehlen wir das Gerät über den Netzadapter zu betreiben.
- » Bei Nachlassen der Leistung der verwendeten Batterien werden auch die Ultraschalltöne nicht mehr präzise genug ausgesendet.
- » Sichtbare Resultate sind erfahrungsgemäß nach ca. 2 Wochen zu vermerken. Damit die Schädlinge nicht zurückkehren ist es empfohlen das Gerät in regelmäßigen Abständen wieder zu verwenden.

**WARNUNG**

Achten Sie darauf, das Blitzlicht des Geräts auszuschalten, sofern eine Person mit Epilepsien sich im Beschallungsbereich befindet. Denken Sie daran, das Gerät bei einem direkten, längerfristigen Aufenthalt im Beschallungsbereich auszuschalten.

**8.4 GERÄT EINSCHALTEN**

Um das Gerät einzuschalten, drehen Sie den Drehknopf (5) auf die gewünschte Einstellung.

*Beim Einschalten des Gerätes leuchtet für ca. 5 Sekunden eine rote Kontroll-LED (4) in der oberen Hälfte des Bewegungsmelders (3) auf.*

*Nach weiteren 25 Sekunden ist das Gerät komplett betriebsbereit.*

*Nach Auslösung ist ein kurzer Klick hörbar und die Kontroll-LED (4) in der oberen Hälfte des Bewegungsmelders (3) leuchtet rot auf. Das Gerät sendet danach für ca. 9 Sekunden die eingestellte Schallfrequenz aus.*

**9 WARTUNG**

Das Gerät arbeitet wartungsarm. Dennoch sollten Sie regelmäßig Sichtkontrollen durchführen. Prüfen Sie das Gerät vor jeder Verwendung auf Beschädigungen. Es befinden sich im Inneren des Geräts keine zu wartenden Teile.

**HINWEIS**

Verwenden Sie das Gerät nicht, sobald dieses sichtbare Schäden aufweist.

**10 REINIGUNG****HINWEIS**

- » Verwenden Sie zur Reinigung keine aggressiven Lösungs-/Reinigungsmittel, Bürsten, scharfe Gegenstände o. ä. Diese können die Oberfläche beschädigen.
- » Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses.

Reinigen Sie das Gerät bei Verschmutzungen mit einem feuchten Tuch.

## 11 FEHLER- UND PROBLEMLÖSUNG



### HINWEIS

- » Nehmen Sie keine unsachgemäßen Veränderungen oder Modifikationen an dem Gerät vor.
- » Wenden Sie sich für Reparaturen an den Service.

Treten bei dem Gerät auch nach Befolgen der nachfolgenden Lösungsvorschläge Störungen auf oder es werden anderweitige Defekte festgestellt, kontaktieren Sie den Service. Die Kontaktdaten finden Sie in Kapitel 15.

Fehler/Problem	Lösung
Schädlinge werden nicht vertrieben	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stellen Sie sicher, dass die korrekten Einstellungen am Gerät vorgenommen wurden.</li> <li>• Batterien schwach oder defekt. Tauschen Sie die Batterien gegen neue Batterien aus.</li> <li>• Stellen Sie sicher, dass bei Verwendung des Netzadapters dieser korrekt in das Gerät eingesteckt ist und prüfen Sie die Funktionalität der verwendeten Steckdose.</li> <li>• Beachten Sie die Tipps zum richtigen Standort in Kapitel 7.</li> </ul>
LED leuchtet nicht/blinkt nicht	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Batterien schwach oder defekt. Tauschen Sie die Batterien gegen neue Batterien aus.</li> <li>• Stellen Sie sicher, dass bei Verwendung des Netzadapters dieser korrekt in das Gerät eingesteckt ist und prüfen Sie die Funktionalität der verwendeten Steckdose.</li> </ul>

## 12 TRANSPORT UND LAGERUNG



### WARNUNG

Lagern und betreiben Sie das Gerät so, dass ein Missbrauch von Kindern, Jugendlichen und Dritten auszuschließen ist.



### HINWEIS

- » Verpacken Sie das Gerät für den Transport sicher. Für längere Transportwege ist zu empfehlen, das Gerät in der Originalverpackung zu transportieren.
- » Entfernen Sie vor der Lagerung die Batterien aus dem Gerät.
- » Lagern Sie das Gerät bei einer max. Umgebungstemperatur von 5°C–40°C und einer max. Luftfeuchtigkeit von 10 %–90 %.

## 13 ENTSORGUNG



Das Symbol der durchgekreuzten Mülltonne auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Endnutzer sind verpflichtet, die Altgeräte an einer Rücknahmestelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte abzugeben.

Beinhaltet das Produkt eine Batterie oder einen Akkumulator sind diese, wenn möglich, getrennt vom Produkt zu entsorgen. Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien als Endnutzer gesetzlich verpflichtet. Sie können Altbatterien, die wir als Neubatterien im Sortiment führen oder geführt haben, unentgeltlich an unserem Versandlager (Versandadresse) oder an einem Wertstoffhof/Recyclinghof in Ihrer Nähe zurückgeben. Sofern die Batterie oder der Akkumulator mehr als 0,0005 Masseprozent Quecksilber, mehr als 0,002 Masseprozent Cadmium oder mehr als 0,004 Masseprozent Blei enthält, ist dies durch das jeweilige chemische Zeichen (Hg Cd, oder Pb) unterhalb des Symbols der durchgekreuzten Mülltonne auf der Batterie oder dem Akkumulator vermerkt. In Batterien und Akkus sind Wertstoffe wie zum Beispiel Zink, Eisen, Aluminium, Lithium

und Silber wiederzufinden. Des Weiteren können Inhaltsstoffe wie Quecksilber, Cadmium und Blei enthalten sein. Diese sind giftig und gefährden bei einer unsachgemäßen Entsorgung die Umwelt. Schwermetalle können gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben und sich in der in der Umwelt anreichern.

Die getrennte Sammlung und ordnungsgemäße Entsorgung Ihrer Altgeräte und Altbatterien-/akkumulatoren trägt zur Erhaltung der natürlichen Ressourcen bei und garantiert eine Wiederverwertung, die die Gesundheit des Menschen schützt und die Umwelt schont. Informationen, wo Sie Rücknahmestellen für Ihre Altgeräte oder Altbatterien/-akkumulatoren finden, erhalten Sie bei Ihrer Stadt- bzw. Gemeindeverwaltung, den örtlichen Müllentsorgungsbetrieben oder bei der VOSS GmbH & Co. KG.

---

## 14 CE- UND UKCA-KONFORMITÄT

---



Hiermit erklärt die Voss GmbH & Co.KG, dass sich das in dieser Anleitung beschriebene Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen, Richtlinien und gesetzlichen Anforderungen befindet. Die CE-Kennzeichnung bestätigt die Erfüllung der rechtlichen Anforderungen im Europäischen Wirtschaftsraum und die UKCA-Kennzeichnung bestätigt die Erfüllung der rechtlichen Anforderungen des Vereinigten Königreichs. Die Erklärungen der

Konformitäten sind beim Hersteller hinterlegt.

---

## 15 SERVICE UND KONTAKT

---

**Anschrift:**

VOSS GmbH & Co. KG  
Ohrstedt-Bhf. Nord 5, 25885 Wester-Ohrstedt  
Deutschland

**E-Mail:** [info@voss-group.eu](mailto:info@voss-group.eu)

## TABLE OF CONTENTS

<b>1</b>	<b>ABOUT THIS MANUAL</b> .....	<b>11</b>
1.1	USED SYMBOLS.....	11
<b>2</b>	<b>GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS</b> .....	<b>12</b>
<b>3</b>	<b>INTENDED USE</b> .....	<b>13</b>
<b>4</b>	<b>CONTENTS</b> .....	<b>13</b>
<b>5</b>	<b>TECHNICAL DATA</b> .....	<b>13</b>
<b>6</b>	<b>DEVICE OVERVIEW</b> .....	<b>13</b>
6.1	EXPLANATION OF THE PRODUCT LABELS.....	14
<b>7</b>	<b>THE RIGHT LOCATION</b> .....	<b>14</b>
<b>8</b>	<b>SET UP AND OPERATION</b> .....	<b>14</b>
8.1	BATTERY OPERATION.....	14
8.2	MAINS ADAPTER OPERATION.....	15
8.3	SETTINGS.....	15
8.4	SWITCH ON THE DEVICE.....	16
<b>9</b>	<b>MAINTENANCE</b> .....	<b>16</b>
<b>10</b>	<b>CLEANING</b> .....	<b>16</b>
<b>11</b>	<b>TROUBLESHOOTING</b> .....	<b>16</b>
<b>12</b>	<b>TRANSPORT AND STORAGE</b> .....	<b>17</b>
<b>13</b>	<b>DISPOSAL</b> .....	<b>17</b>
<b>14</b>	<b>CE AND UKCA DECLARATION OF CONFORMITY</b> .....	<b>17</b>
<b>15</b>	<b>SERVICE AND CONTACT</b> .....	<b>17</b>

## 1 ABOUT THIS MANUAL

In this manual you will find all important information about your new product.

Read this manual carefully before using the product for the first time to avoid misunderstandings and prevent damage. This manual contains important instructions for the safe use of your new product. Keep this manual in a safe place. If the product is passed on to a third party, the instruction manual must also be handed over.

Observe and follow the safety instructions contained in this manual.

### 1.1 USED SYMBOLS

The following symbols may appear in this manual:



#### **WARNING**

This symbol stands for possible dangerous situations, which, if not avoided, can lead to serious injury or death!



#### **CAUTION**

This symbol stands for possible harmful situations, which, if not avoided, may lead to slight or minor injuries.



#### **NOTICE**

This symbol stands for possible dangerous situations, which may cause damage to property in the event of non-compliance.



#### **Info**

This symbol provides further useful information.

Product and instructions are subject to change. Technical data is subject to change without notice.

## 2 GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Read and follow the safety instructions in this chapter.



### WARNING

- » The device is not intended for use by children or anyone with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge. A supervisor should always be present.
- » Hearing damage due to sound pressure. To counteract any hearing damage caused by the ultrasonic sound, ear protection must be worn during direct use of the device and when entering the effective area. Keep the device away from the ear canal during operation. Keep the device away from children or teenagers.
- » Store and operate the device in such a way that misuse by children, teenagers and third parties can be ruled out.
- » The device has a flashing light that can trigger epileptic seizures in people with a pre-existing condition due to the visual stimulus. Do not use the device if you or other persons within the range of the device belong to this group of people.
- » Do not expose the device or batteries to high pressure or high temperatures. Do not operate or store the device and batteries at temperatures above +40°C.



### CAUTION

- » Use only batteries of the same type. When replacing dead batteries, remove all old batteries and replace them with new ones. Do not mix old batteries with new ones.
- » Burns from battery acid. Wear protective gloves when removing leaking batteries from the device. Then clean the contacts on the device with a soft cloth.
- » Risk of tripping. Place the device so that it does not pose a tripping hazard to persons and animals. Do not place the device in walkways.
- » Headache, pressure sensation and tinnitus. Do not place the device inside living areas unless your device is designed for that purpose. The device is motion activated. Prolonged exposure to the sound may negatively affect hearing. Under certain conditions, headaches, a feeling of pressure in the head or tinnitus can be triggered. If you experience any of the above symptoms, please consult a physician immediately. Switch off the device if you spend prolonged periods of time in its vicinity.



### NOTICE

- » Note that the ultrasonic sound can also be heard by your own pets. Make sure that the device is switched off if your pet is in the device's effective area. Ultrasonic sounds are very unpleasant for animals. Fear and warning cries of animals are also in the ultrasonic range and therefore it also has a scare effect.
- » Do not make any unauthorised changes or modifications to the device.
- » Contact the Support Service for repairs.



### Info

- » The device transmits, depending on the setting, signals that are audible to humans and signals that are not or barely audible. This device works in the sonic and ultrasonic range. According to the current state of knowledge, ultrasonic sounds do not cause any damage if the maximum level is below 140 dB (sound pressure) and the average level, related to 8 h/day, is below linear 110 dB. Our devices emit ultrasonic frequencies that can generate sound pressure between 80 and 120 dB at close range.
- » The devices must be set up in such a way that you comply with the laws applicable in your country for ultrasonic emission in public spaces. This can be obtained from the local authorities responsible for your area.

### 3 INTENDED USE

The VOSS.sonic 2800 is used to repel pests and unwanted animals indoors or outdoors. No other use is permitted. Do not use the device in living rooms or rooms where people are present. Indoor operation is permitted for sheds, garages or cellars. The device is intended for private use only and not for commercial use.

#### **i** Info

There is no 100% guarantee that all animals will be successfully deterred, as each animal reacts differently to ultrasonic signals.

### 4 CONTENTS

The contents:

- 1x VOSS.sonic 2800 ultrasonic animal repeller
- 1x plastic mounting stake,
- 1x 6V mains adapter (only for Art: 45345.UK)
- 1x operating instructions

### 5 TECHNICAL DATA

- Area covered by ultrasonic sound: ca. 200 m<sup>2</sup>
- Frequency range: 14-26 kHz
- Range of the motion detector: 90° angle, approx. 16 m
- Type of flash: LED
- Power supply:
  - Batteries: 4x AA 1,5 V Mono D battery
  - Mains adapter: Input 100 - 240 V AC 50/60 Hz  
Output 6 V DC 1000 mA
- Standby consumption: 0.34 mA
- Consumption on activation: 416 mA with flash, 268 mA without flash
- Max. ambient temperature: 5-40 °C
- Max. humidity: 10-90 %
- Protection class: IP X4

#### Dimensions and weight

Dimensions without stake (LxWxH) approx.: 185 mm x 124 mm x 91 mm

Dimensions with stake (LxWxH) approx.: 403 mm x 124 mm x 91 mm

Weight (without batteries and stake) approx.: 357 g






Weight (without batteries with stake) approx.: 393 g

### 6 DEVICE OVERVIEW



No	Description
1	Speaker
2	Flash
3	Motion detector
4	Control-LED
5	On/Off switch & frequency selector
6	On/Off flash switch
7	Mains adapter connection

## 6.1 EXPLANATION OF THE PRODUCT LABELS

Symbol	Meaning
	Disposal of electrical items
	Documents the product's compliance with EU directives
	Documents the product's compliance with UK directives
	Read the operating instructions
	Positive polarity

## 7 THE RIGHT LOCATION

For the correct location of the device, consider the following points:

- The device can be placed on the floor. For outdoor use (e.g. in the garden), we recommend using the supplied mounting stake. A groove on the back of the device enables wall mounting.
- Do not place the device in walkways. Make sure that the device does not become a tripping hazard for other people.
- Do not use the device in rooms with high humidity (e.g. sanitary rooms, damp basements) or in living rooms and rooms in which persons are present.
- Place the device in dry places protected from water. When used directly on the floor, the device should not be placed in floor depressions to protect it from water accumulation.
- Outdoors, the device should be approx. 15 cm above the ground. This enables an ideal detection and sound range.
- For best results, place the device so that it points in the direction from which the animals are coming.
- For best results, make sure that the device is not covered by any other objects. These would reflect or absorb the sound waves.



## 8 SET UP AND OPERATION

The VOSS.sonic 2800 is powered by 4x 1.5 V Mono D batteries or a 230 V mains adapter (delivered with Art: 45345).



### Info

Batteries are not included.

### 8.1 BATTERY OPERATION

1. Remove the back panel.
2. Insert the batteries (4x 1,5 V Mono D) according to the polarity markings.



### WARNING

Pay attention to the correct polarity of the batteries to avoid battery leakage or explosion and possible damage to persons or the device.

3. Close the cover carefully again.









## 8.2 MAINS ADAPTER OPERATION

If you operate the unit with the mains adapter, open the moisture seal on the side of the adapter socket (7) and push the adapter pin in completely.

### Info

- » When operating with a mains adapter, you can have it switch on/off via a timer or remote control socket, for example. The device automatically restarts in the set mode.
- » When using the mains adapter, the batteries in the device are not in use. Charging or parallel operation is therefore not possible.

## 8.3 SETTINGS

Level	Frequency	Use
OFF	OFF	
1	14 kHz	
2	15 kHz	
3	16 kHz	
4	18 kHz	
5	20 kHz	
6	22 kHz	
7	24 kHz	
8	26 kHz	
9	14, 18, 20, 24, 26 kHz	A frequency mix of all levels. This is the best setting as all the functions of the device are used.

### Info

- » The flashing light increases the deterrent effect. We recommend to switch it on, especially in the dark. When using the flash function for a longer period of time, we recommend using the mains adapter.
- » When the power of the batteries used decreases, the ultrasonic sounds are also no longer emitted precisely enough. Make sure that the batteries used are fully charged.
- » Experience has shown that noticeable results should be seen after approx. 2 weeks. It is advisable to use the device at regular intervals to prevent the pests from returning.



### WARNING

Be sure to turn off the flash on the unit if a person with epilepsy is in area. Remember to switch off the unit if you are directly in the operating area of the device for prolonged periods of time.

## 8.4 SWITCH ON THE DEVICE

To switch on the device, turn the selector (5) to the desired setting:

*When the device is switched on, a red control LED (4) in the upper half of the motion detector (3) lights up for approx. 5 seconds.*

*After another 25 seconds, the device is completely ready for operation.*

*After triggering, a short click is audible and the control LED (4) in the upper half of the motion detector (3) lights up red. The device then emits the set sound frequency for approx. 9 seconds.*

## 9 MAINTENANCE

The device requires little maintenance. However, you should carry out regular visual inspections. Check the device for damage before each use. There are no serviceable parts inside the device.



### NOTICE

Do not use the device if there is any visible damage.

## 10 CLEANING



### NOTICE

- » Do not use aggressive solvents/cleaning agents, brushes, sharp objects or similar for cleaning. These can damage the surface.
- » Do not immerse the device in water or other liquids. There is a risk of a short circuit.

Clean the device with a damp cloth if it is dirty.

## 11 TROUBLESHOOTING



### NOTICE

- » Do not make any improper changes or modifications to the device.
- » Contact the Support Service for repairs.

If the device malfunctions or is found to be otherwise defective, even after following the suggested solutions below, contact the manufacturer. The contact details can be found in chapter 15.

Problem	Solution
Animals are not being repelled	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Make sure that the correct settings are being used.</li> <li>• Batteries low or defective. Replace the batteries with new ones.</li> <li>• When using the mains adapter, make sure that the adapter is correctly plugged into the device and check that the socket being used is working properly.</li> <li>• See tips in chapter 7.</li> </ul>
LED do not lights up/is not flashing	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Batteries low or defective. Replace the batteries with new ones.</li> <li>• When using the mains adapter, make sure that the adapter is correctly plugged into the device and check that the socket being used is working properly.</li> </ul>

## 12 TRANSPORT AND STORAGE



### WARNING

Store and operate the device in such a way that misuse by children, teenagers and third parties can be ruled out.



### NOTICE

- » Pack the device securely for transport. For longer transport distances, it is recommended to transport the device in its original packaging.
- » Remove the batteries before storage.
- » Store the device at a max. ambient temperature of 5°C-40°C and a max. humidity of 10 %-90 %.

## 13 DISPOSAL



The crossed-out wheellie bin symbol on the product or its packaging indicates that the product must not be disposed of with normal household waste. End users are required to hand in the appliance at a collection point for waste electrical and electronic equipment.

If the product contains a battery or a rechargeable battery, these should be disposed of separately from the product if possible. As an end user you are legally obliged to return used batteries. You can return used batteries that we supply or have supplied as new batteries free of charge to our warehouse (shipping address) or to a recycling centre in your area. If the battery or the rechargeable battery contains more than 0.0005% mercury by weight, more than 0.002% cadmium by weight or more than 0.004% lead by weight, this will be clearly indicated by the respective chemical symbol (Hg Cd, or Pb) below the symbol of the crossed-out wheellie bin on the battery or the rechargeable battery. Recyclable materials such as zinc, iron, aluminium, lithium and silver can be found in batteries and rechargeable batteries. They may also contain substances such as mercury, cadmium and lead. These are poisonous and dangerous to the environment if not disposed of properly. Heavy metals can have harmful effects on human, animal and plant health and accumulate in the environment.

The separate collection and proper disposal of your old appliances and used batteries/rechargeable batteries contributes to the conservation of natural resources and guarantees recycling that protects human health and preserves the environment. Information on where to find collection points for your old appliances or used batteries/rechargeable batteries can be obtained from your town or council administration, the local waste disposal companies or from VOSS GmbH & Co. KG.

## 14 CE AND UKCA DECLARATION OF CONFORMITY



VOSS GmbH & Co KG hereby declares that the product described in this manual complies with the essential requirements and other relevant regulations and legal directives. The CE mark confirms compliance with the legal requirements in the European Union and the UKCA mark confirms compliance with the legal requirements of the United Kingdom. The manufacturer is in possession of the Declaration of Conformity.

## 15 SERVICE AND CONTACT

### Address:

VOSS GmbH & Co. KG  
Ohrstedt-Bhf. Nord 5, 25885 Wester-Ohrstedt  
Germany

**E-mail:** [info@voss-group.eu](mailto:info@voss-group.eu)

DE  
EN  
FR  
IT  
NL  
SV  
ES  
PL

## TABLE DES MATIÈRES

<b>1</b>	<b>NOTICE D'UTILISATION</b> .....	<b>18</b>
1.1	SYMBOLES UTILISÉS.....	18
<b>2</b>	<b>INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ</b> .....	<b>19</b>
<b>3</b>	<b>UTILISATION CONFORME</b> .....	<b>20</b>
<b>4</b>	<b>CONTENU DE LA LIVRAISON</b> .....	<b>20</b>
<b>5</b>	<b>DONNÉES TECHNIQUES</b> .....	<b>20</b>
<b>6</b>	<b>VUE D'ENSEMBLE DE L'APPAREIL</b> .....	<b>21</b>
6.1	SIGNIFICATION DES ÉTIQUETTES PRODUITS .....	21
<b>7</b>	<b>LE BON EMPLACEMENT</b> .....	<b>21</b>
<b>8</b>	<b>MISE EN SERVICE ET UTILISATION</b> .....	<b>22</b>
8.1	FONCTIONNEMENT SUR BATTERIE.....	22
8.2	FONCTIONNEMENT SUR ADAPTEUR SECTEUR.....	22
8.3	RÉGLAGES .....	22
8.4	MISE EN MARCHÉ DE L'APPAREIL .....	23
<b>9</b>	<b>ENTRETIEN</b> .....	<b>23</b>
<b>10</b>	<b>NETTOYAGE</b> .....	<b>23</b>
<b>11</b>	<b>DÉFAUTS ET PROBLÈMES - SOLUTIONS</b> .....	<b>24</b>
<b>12</b>	<b>TRANSPORT ET STOCKAGE</b> .....	<b>24</b>
<b>13</b>	<b>ÉLIMINATION</b> .....	<b>24</b>
<b>14</b>	<b>CONFORMITÉ CE ET UKCA</b> .....	<b>25</b>
<b>15</b>	<b>SERVICE ET CONTACT</b> .....	<b>25</b>

## 1 NOTICE D'UTILISATION

Vous trouverez dans cette notice toutes les informations importantes relatives à votre nouvel appareil. Avant la mise en service, veuillez lire attentivement cette notice afin d'éviter tout malentendu et prévenir tout dommage. Cette notice contient des informations importantes sur la manipulation correcte de l'appareil. Veuillez conserver cette notice dans un endroit sûr pour pouvoir la consulter ultérieurement. Si l'appareil est transmis à une tierce personne, cette notice d'utilisation doit également lui être remise.

Veuillez suivre et respecter les instructions de sécurité mentionnées dans cette notice.

### 1.1 SYMBOLES UTILISÉS

Les symboles suivants peuvent apparaître dans cette notice :



#### **AVERTISSEMENT**

Cette mention avertit sur d'éventuelles situations dangereuses qui, en cas de non-respect, peuvent entraîner des blessures graves ou la mort !



#### **PRUDENCE**

Cette mention avertit sur d'éventuelles situations dangereuses qui, en cas de non-respect, peuvent entraîner des blessures légères !



#### **REMARQUE**

Cette mention avertit sur d'éventuelles situations dangereuses qui, en cas de non-respect, peuvent entraîner des dommages matériels.



#### **Info**

Cette mention contient d'autres informations utiles.

Le produit et la notice sont susceptibles d'être modifiés. Les données techniques peuvent être modifiées sans préavis.

## 2 INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Veillez lire et suivre les instructions de sécurité mentionnées dans ce chapitre.



### AVERTISSEMENT

- » L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, manquant d'expérience et de connaissances. Une personne responsable doit toujours être présente.
- » Dommages auditifs dus à la pression acoustique. Pour éviter toute lésion auditive causée par les ultrasons, il faut porter une protection auditive lors de l'utilisation directe de l'appareil et lorsqu'on pénètre dans la zone d'action. Pendant le fonctionnement tenez l'appareil éloigné du canal auditif. Tenir l'appareil hors de portée des enfants ou des adolescents.
- » Stockez et utilisez l'appareil de manière à exclure toute utilisation abusive par des enfants, des adolescents et des tierces personnes.
- » L'appareil est doté d'un flash pouvant déclencher des crises d'épilepsie chez les personnes souffrant d'une affection préexistante en raison du stimulus visuel. N'utilisez pas l'appareil si vous ou d'autres personnes se trouvant à portée de l'appareil appartiennent à ce groupe de personnes.
- » N'exposez pas l'appareil et les piles à une pression élevée ou à des températures élevées. N'utilisez pas et ne stockez pas l'appareil ni les piles à des températures supérieures à +40°C.



### PRUDENCE

- » N'utilisez que des piles du même type. Lorsque vous remplacez des piles usagées, retirez toutes les piles usagées et remplacez-les par des piles neuves. Ne mélangez pas des piles usagées avec des piles neuves.
- » Brûlures causées par l'acide de la pile. Portez des gants de protection lorsque vous retirez les piles qui fuient de l'appareil. Ensuite, nettoyez les contacts de l'appareil avec un chiffon doux.
- » Risque de trébuchement. Placez l'appareil de manière à ce qu'il ne représente pas de risque de trébuchement pour les personnes et les animaux. Ne placez pas l'appareil dans une zone de passage.
- » Maux de tête, sensation de pression et acouphènes. Ne placez pas l'appareil dans des espaces habitables, sauf si votre appareil est destiné à cet usage. Bien que les appareils ne se déclenchent que par des mouvements, un mouvement continu dans la zone ultrasonique de l'appareil peut affecter l'audition. Dans certaines conditions, des maux de tête, une sensation de pression dans la tête ou des acouphènes peuvent être occasionnés. Si vous présentez l'un des symptômes ci-dessus, veuillez consulter directement un médecin. Éteignez l'appareil dès que vous vous trouvez à proximité de l'appareil pendant une période prolongée.



### REMARQUE

- » Sachez que le son des ultrasons peut également être perçu par vos propres animaux domestiques. Assurez-vous que les appareils sont éteints si votre animal se trouve dans la zone ultrasonore. Les sons ultrasonores sont une grave nuisance pour les animaux. Les cris de peur et d'avertissement des animaux se produisent également dans la zone des ultrasons et ont donc un effet d'effarouchement.
- » N'effectuez pas de changements ou de modifications non-conformes sur l'appareil.
- » Contactez le service après-vente pour les réparations.

### Info

- » Selon le réglage, l'appareil transmet des signaux étant audibles pour les humains et des signaux qui ne sont pas ou peu audibles. Cet appareil fonctionne dans le domaine du son et des ultrasons. Selon l'état actuel des connaissances, les ultrasons ne causent aucun dommage si le niveau maximum est inférieur à 140 dB (pression acoustique) et le niveau moyen, lié à 8 h/jour, est inférieur à 110 dB linéaire. Nos appareils émettent des fréquences ultrasoniques qui peuvent générer une pression sonore de 80 à 120 dB à courte distance.
- » Les appareils doivent être placés de manière à respecter les lois en vigueur dans votre pays sur les émissions ultrasoniques dans les espaces publics. Veuillez vous renseigner sur les dispositions légales en vigueur dans votre pays.

## 3 UTILISATION CONFORME

Le VOSS.sonic 2800 est conçu pour repousser les animaux nuisibles et indésirables à l'intérieur ou à l'extérieur. Toute autre utilisation est interdite. N'utilisez pas l'appareil dans les chambres, les pièces à vivre ou là où se trouvent des personnes. Un fonctionnement à l'intérieur est autorisé dans les remises, les garages ou les caves. L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non commercial.

### Info

Il n'est pas possible de garantir à 100% que tous les animaux seront repoussés avec succès, car chaque animal réagit différemment aux ultrasons.

## 4 CONTENU DE LA LIVRAISON

La livraison comprend :

- 1x VOSS.sonic 2800 répulsif à ultrasons pour animaux
- 1x piquet support en plastique
- 1x adaptateur secteur (uniquement pour la réf. 45345)
- 1x notice d'utilisation

## 5 DONNÉES TECHNIQUES

- |                                        |                                                       |
|----------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| • Surface d'émission de l'ultrason :   | env. 200 m <sup>2</sup>                               |
| • Plage de fréquences :                | 14-26 kHz                                             |
| • Portée du détecteur de mouvements :  | Angle de 90°, environ 16 m                            |
| • Ampoule pour la lumière du flash :   | LED                                                   |
| • Alimentation en courant :            |                                                       |
| ▪ Piles:                               | 4 x piles 1,5 V mono D                                |
| ▪ Adaptateur secteur :                 | Entrée 100-240 V AC 50/60 Hz<br>Sortie 6 V DC 1000 mA |
| • Consommation en veille :             | 0,34 mA                                               |
| • Consommation lors du déclenchement : | 416 mA avec flash, 268 mA sans flash                  |
| • Température ambiante maxi :          | 5°C-40°C                                              |
| • Humidité de l'air maxi :             | 10 %-90 %                                             |
| • Classe de protection :               | IP X4                                                 |

### Dimensions et poids

Dimensions sans piquet (HxLxl) env.:	185 mm x 124 mm x 91 mm
Dimensions avec piquet (HxLxl) env.:	403 mm x 124 mm x 91 mm
Poids (sans pile et piquet) env.:	357 g
Poids (sans pile et avec piquet) env.:	393 g

## 6 VUE D'ENSEMBLE DE L'APPAREIL



No	Désignation
1	Haut-parleur
2	Lumière flash
3	Fenêtre avec détecteur de mouvement
4	LED de contrôle
5	Interrupteur marche/arrêt et sélecteur de fréquence
6	Interrupteur marche/arrêt Flash
7	Connexion de l'adaptateur électrique

### 6.1 SIGNIFICATION DES ÉTIQUETTES PRODUITS

Symbole	Signification
	Élimination des articles électriques
	Documente la conformité du produit avec les directives de l'UE.
	Documente la conformité du produit avec les directives du Royaume-Uni
	Lecture de la notice d'utilisation
	Polarité positive

## 7 LE BON EMPLACEMENT

Pour un emplacement correct de l'appareil, respectez les points suivants :

- Vous pouvez simplement poser l'appareil sur le sol. Pour une utilisation en extérieur (par ex. dans le jardin), nous vous recommandons d'utiliser le piquet fourni. Une rainure de suspension à l'arrière de l'appareil permet de le fixer au mur.
- Ne placez pas l'appareil dans une zone de passage. Veillez à ce que l'appareil ne constitue pas un risque de trébuchement pour d'autres personnes.
- N'utilisez pas l'appareil dans des pièces à forte humidité (par exemple, les locaux sanitaires, les caves humides) ou dans les espaces habitables et les pièces où des personnes sont présentes.
- Placez l'appareil dans un endroit sec et protégé de l'eau. Lorsqu'il est utilisé directement sur le sol, l'appareil ne doit pas être placé dans des creux pour le protéger des accumulations d'eau.
- À l'extérieur, l'appareil doit se trouver à environ 15 cm au-dessus du sol. Cela permet d'obtenir une portée de détection idéale et une bonne émission sonore.
- Pour obtenir une très bonne efficacité, placez l'appareil de manière à ce qu'il soit orienté dans la direction d'où viennent les animaux.
- Pour de meilleurs résultats, assurez-vous qu'aucun objet ne recouvre l'appareil. Ces objets réfléchissent ou absorbent les ondes sonores.



## 8 MISE EN SERVICE ET UTILISATION

Le VOSS.sonic 2800 fonctionne avec 4 piles 1,5 V Mono D ou avec un adaptateur secteur 230 V / 6 V (inclus dans la livraison avec l'article 45343).

### Info

Les piles ne font pas partie de la livraison.

### 8.1 FONCTIONNEMENT SUR BATTERIE

1. Pour l'ouvrir, faites glisser le couvercle à l'arrière de l'appareil vers le bas.
2. Insérez les piles (4x 1,5 V mono D) selon le marquage.



### AVERTISSEMENT

Veillez à ce que la polarité des piles soit correcte pour éviter les fuites ou les explosions et des dommages éventuels aux personnes ou à l'appareil.

3. Fermez soigneusement le couvercle.









### 8.2 FONCTIONNEMENT SUR ADAPTEUR SECTEUR

Si vous utilisez l'appareil avec l'adaptateur secteur, ouvrez le joint d'étanchéité latéral de la prise de l'adaptateur (7) et enfoncez complètement la broche de l'adaptateur.

### Info

- » Si vous utilisez un adaptateur secteur, vous pouvez le mettre en marche ou l'éteindre à l'aide d'une minuterie ou d'une prise radio, par exemple. L'appareil redémarre automatiquement en mode paramétré.
- » Lorsque vous utilisez l'adaptateur secteur, les piles de l'appareil sont éteintes. L'imputation ou le fonctionnement parallèle est donc pas possible.

### 8.3 RÉGLAGES

Niveau	Fréquence	Utilisation
OFF	ARRÊT	
1	14 kHz	
2	15 kHz	
3	16 kHz	
4	18 kHz	
5	20 kHz	
6	22 kHz	
7	24 kHz	
8	26 kHz	

Niveau	Fréquence	Utilisation
9	14, 18, 20, 24, 26kHz	Un mélange de fréquences de tous les niveaux. C'est le meilleur réglage car toutes les fonctions de l'appareil sont utilisées.



### Info

- » Le flash commutable accroît l'effet dissuasif. Nous vous recommandons de l'allumer, surtout dans l'obscurité. Si vous utilisez la fonction flash pendant une longue période, nous vous recommandons d'utiliser l'adaptateur secteur.
- » Lorsque la puissance des piles utilisées diminue, les ultrasons ne sont plus émis avec suffisamment de précision. Veillez à ce que les piles utilisées soient complètement chargées.
- » Par expérience, les résultats sont visibles après environ 2 semaines. Afin d'éviter le retour des nuisibles, il est recommandé d'utiliser l'appareil à intervalles réguliers.



### WARNING

Veillez à éteindre le flash de l'appareil si une personne épileptique se trouve dans la zone de sonorisation. N'oubliez pas d'éteindre l'appareil si vous vous trouvez directement dans la zone d'émission sonore pendant une longue période.

## 8.4 MISE EN MARCHÉ DE L'APPAREIL

Pour allumer l'appareil, tournez le sélecteur (5) sur le réglage souhaité :

*Lorsque l'appareil est mis en marche, une LED de contrôle (4) rouge dans la moitié supérieure du détecteur de mouvement (3) s'allume pendant environ 5 secondes.*

*Après 25 secondes supplémentaires, l'appareil est complètement prêt à fonctionner.*

*Après le déclenchement, un bref clic est audible et la LED de contrôle (4) dans la moitié supérieure du détecteur de mouvement (3) s'allume en rouge. L'appareil émet alors la fréquence sonore réglée pendant environ 9 secondes.*

## 9 ENTRETIEN

L'appareil nécessite peu de maintenance. Néanmoins, vous devez procéder à des contrôles visuels réguliers. Avant chaque utilisation, vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé. Il n'y a aucune pièce à l'intérieur de l'appareil nécessitant de l'entretien.



### REMARQUE

N'utilisez pas l'appareil s'il présente des dommages visibles.

## 10 NETTOYAGE



### REMARQUE

- » N'utilisez pas de solvants/nettoyants agressifs, de brosses, d'objets pointus ou similaires pour le nettoyage. Ceux-ci peuvent endommager la surface.
- » Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides. Il y a un risque de court-circuit.

Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide s'il est sale.

DE

EN

FR

IT

NL

SV

ES

PL

## 11 DÉFAUTS ET PROBLÈMES - SOLUTIONS

### REMARQUE

- » N'effectuez pas de changements ou de modifications non-conformes sur l'appareil.
- » Contactez le service après-vente pour les réparations.

Si des dysfonctionnements ou d'autres défauts sont détectés sur l'appareil, même après avoir suivi les solutions proposées ci-dessous, contactez le service après-vente. Vous trouverez les coordonnées au chapitre 15.

Défaut/Problème	Solution
Les nuisibles ne sont pas repoussés	<ul style="list-style-type: none"> <li>• S'assurer que les réglages corrects ont été effectués sur l'appareil.</li> <li>• Approvisionnement en énergie insuffisant ou piles défectueuses. Remplacez les piles par des piles neuves.</li> <li>• Pour un fonctionnement avec adaptateur secteur, assurez-vous que celui-ci est bien connecté à l'appareil et vérifiez le bon fonctionnement de la prise utilisée.</li> <li>• Suivez les conseils pour le bon emplacement de l'appareil dans le chapitre 7.</li> </ul>
La LED ne s'allume pas/ne clignote pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Approvisionnement en énergie insuffisant ou piles défectueuses. Remplacez les piles par des piles neuves.</li> <li>• Pour un fonctionnement avec adaptateur secteur, assurez-vous que celui-ci est bien connecté à l'appareil et vérifiez le bon fonctionnement de la prise utilisée.</li> </ul>

## 12 TRANSPORT ET STOCKAGE



### AVERTISSEMENT

Stockez et utilisez l'appareil de manière à exclure toute utilisation abusive par des enfants, des adolescents et des tierces personnes.

### REMARQUE

- » Emballez bien l'appareil pour le transport. Pour les longues distances de transport, il est recommandé de transporter l'appareil dans son emballage d'origine.
- » Retirez les piles de l'appareil avant de le stocker.
- » Stockez l'appareil à une température ambiante maximale de 5°C-40°C et à une humidité maximale de 10 %-90 %.

## 13 ÉLIMINATION



Le symbole de la poubelle barrée sur le produit ou son emballage indique que le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers normaux. Les usagers finaux sont tenus de déposer les équipements usagés dans un point de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques.

Si le produit contient une pile ou un accumulateur, ceux-ci doivent être éliminés, si possible, séparément du produit. En tant qu'utilisateur final, vous êtes légalement tenu de rapporter les piles usagées. Vous pouvez rapporter gratuitement les piles usagées que nous proposons/ou avons proposées dans notre gamme de produits en tant que piles neuves à notre magasin d'expédition (adresse d'expédition) ou dans un centre de matériaux recyclables à proximité de chez vous. Si la pile ou l'accumulateur contient plus de 0,0005% de mercure en poids, plus de 0,002% de cadmium en poids ou plus de 0,004% de plomb en poids, cela est indiqué par le symbole chimique correspondant (Hg Cd, ou Pb) sous le symbole de la poubelle barrée sur la pile

ou l'accumulateur. Les piles et les accumulateurs contiennent des matériaux recyclables tels que le zinc, le fer, l'aluminium, le lithium et l'argent. De plus, ils peuvent contenir des matériaux tels que du mercure, du cadmium et du plomb qui sont toxiques et mettent en danger l'environnement s'ils ne sont pas éliminés correctement. Les métaux lourds peuvent avoir des effets néfastes sur la santé humaine, animale et végétale et s'accumuler dans l'environnement.

La collecte séparée et l'élimination appropriée de vos vieux appareils et de vos piles/accumulateurs usagés contribuent à la préservation des ressources naturelles et garantissent un recyclage qui protège la santé humaine et préserve l'environnement. Pour savoir où trouver des points de collecte pour vos vieux appareils ou vos piles/accumulateurs usagés, adressez-vous à l'administration de votre ville ou de votre commune, aux entreprises locales d'élimination des déchets ou à VOSS GmbH & Co. KG.

DE

EN

FR

IT

NL

SV

ES

PL

---

## 14 CONFORMITÉ CE ET UKCA

---



La Voss GmbH & Co.KG déclare par la présente que le produit décrit dans ce manuel est conforme aux exigences essentielles et aux autres réglementations, directives et exigences légales pertinentes. Le marquage CE confirme la conformité aux exigences légales de l'Espace économique européen et le marquage UKCA confirme la conformité aux exigences légales du Royaume-Uni. Les déclarations de conformité sont déposées chez le fabricant.

---

## 15 SERVICE ET CONTACT

---

**Adresse:**

VOSS GmbH &amp; Co. KG

Ohrstedt-Bhf. Nord 5, 25885 Wester-Ohrstedt

Allemagne

**E-Mail:** [info@voss-group.eu](mailto:info@voss-group.eu)

## CONTENUTO

<b>1</b>	<b>RIGUARDO QUESTO MANUALE</b> .....	<b>26</b>
1.1	SIMBOLI UTILIZZATI.....	26
<b>2</b>	<b>ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA</b> .....	<b>27</b>
<b>3</b>	<b>UTILIZZO CONFORME ALLE NORMATIVE</b> .....	<b>28</b>
<b>4</b>	<b>CONTENUTO</b> .....	<b>28</b>
<b>5</b>	<b>DATI TECNICI</b> .....	<b>28</b>
<b>6</b>	<b>PANORAMICA DEL DISPOSITIVO</b> .....	<b>29</b>
6.1	SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI DEL PRODOTTO .....	29
<b>7</b>	<b>IL GIUSTO POSIZIONAMENTO</b> .....	<b>29</b>
<b>8</b>	<b>MESSA IN FUNZIONE E FUNZIONAMENTO</b> .....	<b>30</b>
8.1	FUNZIONAMENTO A BATTERIA .....	30
8.2	FUNZIONAMENTO CON ADATTATORE DI RETE.....	30
8.3	REGOLAZIONE.....	30
8.4	ACCENDERE IL DISPOSITIVO .....	31
<b>9</b>	<b>MANUTENZIONE</b> .....	<b>31</b>
<b>10</b>	<b>PULIZIA</b> .....	<b>31</b>
<b>11</b>	<b>RISOLUZIONE DEI PROBLEMI</b> .....	<b>32</b>
<b>12</b>	<b>TRASPORTO E CONSERVAZIONE</b> .....	<b>32</b>
<b>13</b>	<b>SMALTIMENTO</b> .....	<b>32</b>
<b>14</b>	<b>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE E UKCA</b> .....	<b>33</b>
<b>15</b>	<b>ASSISTENZA E CONTATTI</b> .....	<b>33</b>

## 1 RIGUARDO QUESTO MANUALE

In questo manuale si troveranno tutte le informazioni più importanti riguardo il prodotto.

Leggere molto attentamente questo manuale prima di usare per la prima volta il prodotto per evitare incomprensioni e prevenire danni. Questo manuale contiene istruzioni importanti per un corretto e sicuro utilizzo del prodotto. Tenere questo manuale in un posto sicuro. Se il prodotto viene consegnato a terzi, anche le istruzioni operative dovranno essere consegnate insieme al suddetto.

Osservare e seguire le istruzioni di sicurezza contenute in questo manuale.

### 1.1 SIMBOLI UTILIZZATI

In questo manuale potranno apparire i seguenti simboli:



#### **AVVERTENZA**

Questo simbolo indica situazioni di possibile pericolo che, se non evitate, possono portare a gravi lesioni o alla morte!



#### **PRECAUZIONE**

Questo simbolo indica possibili situazioni dannose che, se non evitate, possono portare a lesioni minori o lievi.



#### **AVVISO**

Questo simbolo indica situazioni di possibile pericolo che possono causare danni a beni in caso di un uso non corretto.



#### **Informazione**

Questo simbolo fornisce informazioni utili aggiuntive.

Il prodotto e le istruzioni sono soggette a modifiche. I dati tecnici sono soggetti a modifiche senza preavviso.

## 2 ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

Osservare e seguire le istruzioni di sicurezza riportate in questo capitolo.



### AVVERTENZA

- » Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di bambini o di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza. Un sorvegliante in loco dovrebbe essere sempre presente.
- » Danni all'udito dovuti alla pressione acustica. Per contrastare eventuali danni all'udito causati dagli ultrasuoni, è necessario indossare una protezione per l'udito durante l'uso diretto del dispositivo e quando si entra nell'area di copertura. Tenere il dispositivo lontano dal canale uditivo durante il funzionamento. Tenere l'apparecchio lontano da bambini o giovani.
- » Conservare e utilizzare il dispositivo in modo da escludere un utilizzo improprio e non autorizzato del dispositivo da parte di bambini, adolescenti e terzi.
- » Il dispositivo dispone di una luce lampeggiante che può scatenare crisi epilettiche in persone soggette a disturbi anche preesistenti dovuti ad uno stimolo visivo. Non utilizzare il dispositivo in presenza di persone aventi i disturbi sopracitati nella zona di copertura del dispositivo stesso.
- » Non esporre il dispositivo e le batterie ad alta pressione o ad alte temperature. Non utilizzare o conservare il dispositivo e le batterie a temperature superiori a +40°C.



### PRECAUZIONE

- » Utilizzare solo batterie dello stesso tipo. Quando si sostituiscono le batterie esauste, rimuovere tutte le batterie usate e sostituirle con delle batterie nuove. Non mischiare batterie vecchie con altre nuove.
- » Ustioni da acido di batteria. Indossare guanti protettivi quando si rimuovono le batterie che perdono dal dispositivo. Pulire quindi i contatti dell'apparecchio con un panno morbido.
- » Rischio di inciampare. Posizionare il dispositivo in modo da non rappresentare un pericolo di inciampo per le persone o gli animali. Non posizionare il dispositivo in luoghi di passaggio.
- » Mal di testa, sensazione di pressione e acufene. Non collocare il dispositivo all'interno di aree abitabili, a meno che il dispositivo non sia stato progettato per questo scopo. Sebbene i dispositivi si attivino solo in caso di movimento, può tuttavia il movimento continuo nell'area di copertura influenzare l'udito. In determinate condizioni possono insorgere mal di testa, sensazione di pressione alla testa o acufene. Se si verifica uno dei sintomi sopracitati, si prega di consultare subito un medico. Spegnerne il dispositivo non appena ci si trova nelle vicinanze dell'apparecchio per un periodo prolungato.



### AVVISO

- » Si consideri attentamente il fatto che il suono degli ultrasuoni può essere sentito anche dai propri animali domestici. Assicurarsi che i dispositivi siano spenti se il proprio animale domestico si trova nell'area di copertura. Il suono emesso tramite gli ultrasuoni sono un forte disturbo per gli animali. Versi d'ansia e di paura degli animali si verificano anche nell'area di copertura degli ultrasuoni e hanno un effetto repulsivo.
- » Non apportare modifiche o cambiamenti impropri al dispositivo.
- » Contattare il servizio clienti per le riparazioni.

DE

EN

FR

IT

NL

SV

ES

PL

### **i** Informazione

- » A seconda dell'impostazione, il dispositivo trasmette segnali udibili dall'uomo, segnali non udibili o appena udibili. Questo apparecchio funziona con suoni e ultrasuoni. Stando alle conoscenze attuali in materia, gli ultrasuoni non causano alcun danno se il livello massimo è inferiore a 140 dB (pressione acustica) ed il livello medio, relativo a 8 ore al giorno, è inferiore a 110 dB lineari. I nostri dispositivi emettono frequenze ad ultrasuono che possono generare una pressione acustica compresa tra gli 80 e i 120 dB a distanza ravvicinata.
- » Gli apparecchi devono essere impostati in modo da rispettare i valori della radiazione nella zona di traffico pubblico e devono inoltre rispettare le leggi locali. Questo può essere richiesto dalle autorità competenti del proprio comune.

## **3** UTILIZZO CONFORME ALLE NORMATIVE

Il VOSS.sonic 2800 è progettato per repellere parassiti e animali indesiderati in luoghi interni o esterni. Non è consentito ogni altro utilizzo. Non utilizzare il dispositivo in zone abitabili o in stanze dove sono presenti persone. L'utilizzo all'interno del dispositivo è permesso solo in capannoni, garage o cantine. Il dispositivo è destinato esclusivamente ad un uso privato e non commerciale.

### **i** Informazione

Non vi è nessuna efficacia garantita al 100% sull'allontamento efficace degli animali, poichè ognuno di questi reagisce in modo diverso agli ultrasuoni.

## **4** CONTENUTO

Il contenuto include:

- 1x repellente per animali ad ultrasuoni VOSS.sonic 2800
- 1x palo di supporto in plastica
- 1x adattatore di rete (solo per Art: 45345)
- 1x istruzioni per l'uso

## **5** DATI TECNICI

- |                                                |                                                                 |
|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| • Area coperta dagli ultrasuoni:               | 200 m <sup>2</sup> circa                                        |
| • Gamma di frequenza:                          | 14-26 kHz                                                       |
| • Portata del rilevatore di movimento:         | angolo di 90°, circa 16 m                                       |
| • Tipo di illuminazione per luce lampeggiante: | LED                                                             |
| • Alimentazione:                               |                                                                 |
| ▪ Batterie:                                    | 4x batterie 1,5 V mono D                                        |
| ▪ Adattatore di rete:                          | Input 100-240 V AC 50/60 Hz<br>Output 6 V DC 1000 mA            |
| • Consumo in attesa/standby:                   | 0,34 mA                                                         |
| • Consumo in caso di attivazione:              | 416 mA con luce lampeggiante,<br>268 mA senza luce lampeggiante |
| • Temperatura ambiente massima:                | 5°C-40°C                                                        |
| • Umidità massima:                             | 10 %-90 %                                                       |
| • Classe di protezione:                        | IP X4                                                           |

### **Dimensioni e peso**

Dimensioni senza paletto di terra (HxIxP):	circa 185 mm x 124 mm x 91 mm
Dimensioni con paletto di terra (HxIxP):	circa 403 mm x 124 mm x 91 mm
Peso (senza batterie e paletto di terra):	357 g circa
Peso (senza batterie, con paletto di terra):	393 g circa

## 6 PANORAMICA DEL DISPOSITIVO



N°	Nome
1	Altoparlante
2	Luce flash
3	Sensore di movimento
4	Luce LED
5	Interruttore On/Off & di selezione della frequenza
6	Interruttore On/Off per luce flash
7	Porta di collegamento adattatore di rete

DE  
EN  
FR  
IT  
NL  
SV  
ES  
PL

### 6.1 SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI DEL PRODOTTO

Simbolo	Significato
	Smaltimento di articoli elettrici
	Documenta la conformità del prodotto alle Direttive UE
	Documentazioni di conformità del prodotto alle direttive del Regno Unito
	Leggere le istruzioni per l'uso
	Polarità positiva

## 7 IL GIUSTO POSIZIONAMENTO

Per una perfetta ubicazione del dispositivo, si prega di seguire le seguenti indicazioni:

- Il dispositivo può essere semplicemente disposto a terra. Per una posa all'esterno (in un giardino ad esempio), si consiglia l'utilizzo del paletto di supporto fornito in dotazione. Sul retro si troverà anche una predisposizione per sospendere il dispositivo (vedere illustrazione).
- Non posizionare il dispositivo in luoghi di passaggio. Assicurarsi del fatto che il dispositivo non rappresenti un pericolo di inciampo per altre persone.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti con elevata umidità (ad esempio in locali sanitari, cantine umide) o in stanze e locali in cui sono presenti persone.
- Posizionare il dispositivo in luoghi asciutti e riparati dall'acqua. Nel caso lo si collochi direttamente sul pavimento, l'apparecchio non deve trovarsi in avvallamenti e deve essere sempre protetto da eventuali accumuli d'acqua.
- All'esterno, il dispositivo dovrebbe essere posizionato a circa 15 cm dal suolo. Questo permette un irraggiamento ideale ed una buona emissione sonora.
- Per un perfetto posizionamento, disporre il dispositivo in modo che punti in direzione del luogo di provenienza degli animali.
- Per ottenere risultati ottimali assicurarsi che il dispositivo non sia coperto da altri oggetti. Questi potrebbero riflettere o assorbire le onde sonore.



## 8 MESSA IN FUNZIONE E FUNZIONAMENTO

Il VOSS.sonic 2800 funziona con 4 batterie 1.5 V Mono D oppure a 230 V/6 V, tramite adattatore di rete in dotazione (solo con Art: 45345).



### Informazione

Batterie non sono inclusi.

### 8.1 FUNZIONAMENTO A BATTERIA

1. Rimuovere il coperchio posteriore.
2. Inserire le batterie (4x 1,5 V mono D) rispettando le polarità.



### AVVERTENZA

Assicurarsi che la polarità delle batterie venga sempre rispettata per evitare perdite o esplosioni e possibili danni alle persone o al dispositivo.

3. Quindi richiudere il coperchio con cautela.

### 8.2 FUNZIONAMENTO CON ADATTATORE DI RETE

Se si utilizza l'apparecchio con l'adattatore di rete, aprire la guarnizione anti umidità sul lato della presa dell'adattatore (7) e spingere completamente il perno dell'adattatore.



### Informazione

- » Se si utilizza un adattatore di rete, è possibile azionare l'apparecchio, ad esempio, con un timer o un telecomando. L'apparecchio si riavvia automaticamente nella modalità di impostazione.
- » Quando si utilizza l'adattatore di rete, le batterie dell'apparecchio non vengono utilizzate. Non è quindi possibile la ricarica o il funzionamento in contemporanea.

### 8.3 REGOLAZIONE

Livello	Frequenza	Impiego
OFF	OFF (spento)	
1	14 kHz	
2	15 kHz	
3	16 kHz	
4	18 kHz	
5	20 kHz	
6	22 kHz	
7	24 kHz	
8	26 kHz	

Livello	Frequenza	Impiego
9	14, 18, 20, 24, 26 kHz	Un mix di frequenza di tutti i livelli. Questa è l'impostazione migliore in quanto vengono utilizzate tutte le funzioni del dispositivo.



### Informazione

- » La luce lampeggiante aumenta l'effetto deterrente. Si consiglia di accenderla, soprattutto al buio. Se si utilizza la funzione flash per un periodo di tempo più lungo, si consiglia di utilizzare l'adattatore di rete.
- » In caso di una diminuzione della potenza delle batterie anche gli ultrasuoni non verranno emessi con la stessa precisione. Assicurarsi che le batterie in uso siano completamente cariche.
- » L'esperienza ha dimostrato che si ottengono risultati visibili dopo ca. 2 settimane. Per evitare il ritorno di animali indesiderati, si consiglia di utilizzare nuovamente il dispositivo a intervalli regolari.



### AVVERTENZA

Assicurarsi di spegnere il flash dell'unità se una persona affetta da epilessia è in zona. Ricordarsi di spegnere l'unità se ci si trova direttamente nell'area operativa dell'apparecchio per periodi di tempo prolungati.

## 8.4 ACCENDERE IL DISPOSITIVO

Per accendere l'apparecchio girare l'interruttore (5) sull'impostazione desiderata:

*Quando il dispositivo è acceso, si accende per circa 5 secondi un LED di controllo (4) rosso nella metà superiore del rilevatore di movimento (3).*

*Dopo altri 25 secondi il dispositivo è completamente pronto all'uso.*

*Dopo l'attivazione, si sente un breve clic ed il LED di controllo (4) nella metà superiore del rilevatore di movimento (3) si accende di rosso. Il dispositivo emette quindi la frequenza sonora impostata per una durata di circa 9 secondi.*

## 9 MANUTENZIONE

Il dispositivo richiede poca manutenzione. Nonostante questo, è necessario effettuare regolari controlli visivi. Controllare che il dispositivo non presenti danni prima di ogni utilizzo. Non ci sono parti riparabili all'interno del dispositivo.



### AVVISO

Non utilizzare il dispositivo se presenta danni visibili.

## 10 PULIZIA



### AVVISO

- » Non utilizzare solventi/prodotti detergenti aggressivi, spazzole, oggetti appuntiti o cose simili per la pulizia. Questi possono danneggiare la superficie.
- » Non immergere il dispositivo in acqua o in altri liquidi. C'è il rischio di un corto circuito.

Pulire il dispositivo con un panno umido se si sporca.

DE

EN

FR

IT

NL

SV

ES

PL

## 11 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

### AVVISI

- » Non apportare modifiche o cambiamenti impropri al dispositivo.
- » Contattare il servizio clienti per le riparazioni.

Se vengono rilevati malfunzionamenti o altri difetti del dispositivo, anche dopo aver seguito i suggerimenti sottostanti, contattare il servizio assistenza. I contatti sono segnati nel capitolo 15.

Problema	Soluzione
Gli animali indesiderati non vengono allontanati	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assicurarsi che sull'apparecchio siano state eseguite le regolazioni corrette.</li> <li>• Batterie scariche o difettose. Sostituire le batterie con delle batterie nuove.</li> <li>• Se si utilizza l'adattatore di rete, assicurarsi di inserirlo correttamente nel dispositivo e verificare la funzionalità della presa di corrente utilizzata.</li> <li>• Seguire i consigli riguardanti il giusto posizionamento nel capitolo 7.</li> </ul>
Il LED non si accende/non lampeggia	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Batterie scariche o difettose. Sostituire le batterie con delle batterie nuove.</li> <li>• Se si utilizza l'adattatore di rete, assicurarsi di inserirlo correttamente nel dispositivo e verificare la funzionalità della presa di corrente utilizzata.</li> </ul>

## 12 TRASPORTO E CONSERVAZIONE



### AVVERTENZA

Conservare e utilizzare il dispositivo in modo da escludere un utilizzo improprio e non autorizzato del dispositivo da parte di bambini, adolescenti e terzi.

### AVVISI

- » Imballare il dispositivo in modo sicuro per il trasporto. Per lunghe distanze si raccomanda di trasportare il dispositivo nella sua confezione originale.
- » Rimuovere le batterie dal dispositivo prima dell'immagazzinamento.
- » Conservare il dispositivo ad una temperatura ambiente compresa tra 5°C e 40°C e ad un'umidità compresa tra 10 e 90%.

## 13 SMALTIMENTO



Il simbolo del bidone della spazzatura sbarrato sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici normali. Gli utenti finali sono tenuti a consegnare le apparecchiature usate presso un punto di raccolta rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Se il prodotto contiene una batteria o una batteria ricaricabile, queste dovranno essere, se possibile, smaltite separatamente dal prodotto. Gli utenti finali hanno l'obbligo legale di restituire le batterie usate. Si possono restituire le pile usate che forniamo/abbiamo fornito nella nostra gamma di prodotti come batterie nuove al nostro magazzino (indirizzo di spedizione) o al centro di riciclaggio più vicino. Se la batteria o la batteria ricaricabile contiene più del 0,0005% di mercurio in peso, più del 0,002% di cadmio in peso o più del 0,004% di piombo in peso, questo sarà espressamente indicato dal simbolo chimico corrispondente (Hg, Cd o Pb) sotto il simbolo del bidone della spazzatura sbarrato sulla batteria o sulla batteria ricaricabile. Le batterie e le

batterie ricaricabili contengono dei materiali riciclabili come lo zinco, il ferro, l'alluminio, il litio e l'argento. Esse possono inoltre contenere anche sostanze, come il mercurio, cadmio e piombo, che sono tossiche e pericolose per l'ambiente se non vengono smaltite correttamente. I metalli pesanti possono causare effetti nocivi alla salute dell'uomo, degli animali e delle piante e possono accumularsi nell'ambiente.

La raccolta differenziata e il corretto smaltimento di apparecchi usati e di batterie e batterie ricaricabili esauste, contribuiscono alla conservazione delle risorse naturali e garantiscono un riciclaggio che protegge la salute dell'uomo e preserva l'ambiente. Per conoscere o trovare dei punti di raccolta per vecchi apparecchi o per batterie e batterie ricaricabili esauste, rivolgersi alle singole amministrazioni comunali, imprese locali dedicate allo smaltimento dei rifiuti oppure a VOSS GmbH & Co. KG.

---

## 14 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE E UKCA

---



L'azienda Voss GmbH & Co.KG dichiara che il prodotto descritto in questo manuale è conforme ai requisiti essenziali e ad altri regolamenti, direttive e requisiti legali pertinenti. Il marchio CE dichiara la conformità ai requisiti legali dello Spazio economico europeo, mentre il marchio UKCA ne dichiara la conformità ai requisiti legali del Regno Unito. Le dichiarazioni di conformità sono depositate presso il produttore.

---

## 15 ASSISTENZA E CONTATTI

---

**Indirizzo:**

VOSS GmbH & Co. KG  
Ohrstedt-Bhf. Nord 5, 25885 Wester-Ohrstedt  
Germania

**E-mail:** [info@voss-group.eu](mailto:info@voss-group.eu)

DE

EN

FR

IT

NL

SV

ES

PL

## INHOUDSOPGAVE

<b>1</b>	<b>OVER DEZE HANDLEIDING</b> .....	<b>34</b>
1.1	GEBRUIKTE SYMBOLEN.....	34
<b>2</b>	<b>ALGEMENE VEILIGHEIDSinSTRUCTIES</b> .....	<b>35</b>
<b>3</b>	<b>BEOOGD GEBRUIK</b> .....	<b>36</b>
<b>4</b>	<b>INHOUD</b> .....	<b>36</b>
<b>5</b>	<b>TECHNISCHE GEGEVENS</b> .....	<b>36</b>
<b>6</b>	<b>APPARAATOVERZICHT</b> .....	<b>37</b>
6.1	BETEKENIS VAN DE PRODUCTLABELS.....	37
<b>7</b>	<b>DE JUISTE LOCATIE</b> .....	<b>37</b>
<b>8</b>	<b>INBEDRIJFSTELLING EN WERKING</b> .....	<b>38</b>
8.1	WERKING OP BATTERIJEN .....	38
8.2	WERKING OP NETSTROOMADAPTER.....	38
8.3	INSTELLINGEN.....	38
8.4	HET APPARAAT INSCHAKELEN .....	39
<b>9</b>	<b>ONDERHOUD</b> .....	<b>39</b>
<b>10</b>	<b>REINIGING</b> .....	<b>39</b>
<b>11</b>	<b>FOUT- EN PROBLEEMOPLOSSING</b> .....	<b>40</b>
<b>12</b>	<b>TRANSPORT EN OPSLAG</b> .....	<b>40</b>
<b>13</b>	<b>VERWIJDEREN</b> .....	<b>40</b>
<b>14</b>	<b>CE- EN UKCA CONFORMITEIT</b> .....	<b>41</b>
<b>15</b>	<b>SERVICE EN CONTACT</b> .....	<b>41</b>

## 1 OVER DEZE HANDLEIDING

In deze handleiding vindt u alle belangrijke informatie over uw nieuwe product.

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het product voor het eerst gebruikt, om misverstanden en schade te voorkomen. Deze handleiding bevat belangrijke instructies voor het veilig omgaan met uw nieuwe product. Bewaar deze instructies op een veilige plaats. Bij het doorgeven van het apparaat aan derden moet ook de gebruiksaanwijzing worden overhandigd.

Neem de veiligheidsinstructies in deze handleiding in acht en volg ze op.

### 1.1 GEBRUIKTE SYMBOLEN

De volgende symbolen kunnen in deze handleiding voorkomen:



#### **WAARSCHUWING**

Dit symbool staat voor mogelijke schadelijke situaties die kunnen leiden tot ernstig letsel of de dood als ze niet worden vermeden!



#### **LET OP**

Dit symbool staat voor mogelijke schadelijke situaties die kunnen leiden tot lichte verwondingen bij overtreding!



#### **NOOT:**

Dit symbool staat voor mogelijke schadelijke situaties die kunnen leiden tot materiële schade als ze niet worden nageleefd.



#### **Info**

Dit symbool staat voor verdere nuttige informatie.

Product en instructies zijn onder voorbehoud van wijzigingen. De specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

## 2 ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Neem de veiligheidsinstructies in dit hoofdstuk in acht en volg ze op.



### WAARSCHUWING

- » Het apparaat is niet geschikt voor kinderen en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis. Een supervisor moet altijd ter plaatse zijn.
- » Gehoorbeschadiging door geluidsdruk. Om mogelijke gehoorbeschadiging door ultrasoon geluid tegen te gaan, moet er tijdens het directe gebruik van het apparaat en bij het binnentreden van het werkingsgebied gehoorbescherming worden gedragen. Houd het apparaat tijdens het gebruik ver verwijderd van de gehoorgang. Houd kinderen en jongeren uit de buurt van het apparaat.
- » Bewaar en plaats het apparaat zodanig dat het niet kan worden misbruikt door kinderen, jongeren en derden.
- » Het apparaat heeft een flitslicht dat door de visuele prikkel epileptische aanvallen kan uitlokken bij mensen met een reeds bestaande aandoening. Gebruik het apparaat niet als u of andere personen binnen het bereik van het apparaat tot deze groep personen behoren.
- » Stel het apparaat en de batterijen niet bloot aan hoge druk of hoge temperaturen. Gebruik of bewaar het toestel en de batterijen niet bij temperaturen boven +40°C.



### LET OP

- » Gebruik alleen batterijen van hetzelfde type. Verwijder als u lege batterijen vervangt alle oude batterijen en vervang deze door nieuwe batterijen. Gebruik geen oude batterijen samen met nieuwe batterijen.
- » Brandwonden door accu. Draag beschermende handschoenen als u uitgelopen batterijen uit het apparaat verwijdert. Reinig vervolgens de contacten van het apparaat met een zachte doek.
- » Struikelgevaar. Plaats het apparaat dusdanig, dat er geen struikelgevaar voor mensen en dieren ontstaat. Plaats het apparaat niet op loopwegen.
- » Hoofdpijn, drukgevoel en tinnitus. Plaats het apparaat niet in woonruimten, als uw apparaat daar niet uitdrukkelijk voor bedoeld is. Weliswaar worden de apparaten alleen bij waargenomen beweging actief, maar permanente beweging in het werkingsgebied van het apparaat kan een invloed op het gehoor hebben. In bepaalde omstandigheden kunnen hierbij hoofdpijn, een drukgevoel in het hoofd of tinnitus optreden. Als u deze symptomen vaststelt, dient u direct een arts te raadplegen. Schakel het apparaat uit, als u zich langere tijd dicht bij het apparaat bevindt.



### NOOT

- » Houd er rekening mee dat het ultrasone geluid ook door uw eigen huisdieren wordt waargenomen. Zorg ervoor dat de apparaten uitgeschakeld zijn wanneer uw huisdier zich in het werkingsgebied bevindt. Ultrasoon geluid is zeer belastend voor dieren. Angst- en waarschuwingskreten van dieren vinden ook vaak plaats in het ultrasone bereik en hebben daarom een angstaanjagend effect.
- » Breng geen onkundige veranderingen of wijzigingen aan het apparaat aan.
- » Neem voor reparaties contact op met de serviceafdeling.



### Info

- » Het apparaat zendt, afhankelijk van de instelling, voor mensen hoorbare, en niet of nauwelijks hoorbare signalen uit. Dit toestel werkt in het hoorbare- en ultrasone bereik. Ultrasoon geluid veroorzaakt volgens de huidige stand van kennis geen beschadigingen, als de maximale geluidsterkte onder 140 dB (geluidsdruk) en de gemiddelde sterkte, uitgaande

van 8 uur per dag, onder lineair 110 dB ligt. Onze apparaten zenden ultrasone frequenties uit, die in de directe omgeving tussen 80 en 120 dB geluidsdruk kunnen genereren.

- » De apparaten moeten zodanig worden geplaatst dat aan de voor uw land geldende richtlijnen voor straling in het openbaar wordt voldaan. Bovendien moeten de plaatselijke voorschriften in acht worden genomen. Deze kunt u opvragen bij de verantwoordelijke afdeling van uw gemeente.

### 3 BEOOGD GEBRUIK

De VOSS.sonic 2800 is ontworpen om ongedierte en ongewenste dieren binnen- of buitenshuis af te weren. Elk ander gebruik is niet toegestaan. Gebruik het apparaat niet in woonruimtes of ruimtes waarin zich personen bevinden. Gebruik binnenshuis is toegestaan voor schuren, garages of kelders. Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en niet voor commercieel gebruik.



#### Info

Er is geen 100% garantie dat alle dieren succesvol worden verjaagd, aangezien elk dier anders op de ultrasone geluiden reageert.

### 4 INHOUD

De leveringsomvang omvat:

- 1x VOSS.sonic 2800 ultrasone verjager voor dieren
- 1x Kunststof opstelpaal
- 1x 6V Netstroomadapter (alleen bij art.nr.: 45345)
- 1x Gebruiksaanwijzing

### 5 TECHNISCHE GEGEVENS

- Bereik van het uitgezonden ultrasone signaal: ca. 200 m<sup>2</sup>
- Frequentiebereik: 14-26 kHz
- Bereik van de bewegingsmelder: 90° hoek, ca. 16 m
- Lichtbron voor flitslicht: LED
- Stroomvoorziening:
  - Batterij: 4x 1,5 V mono D batterijen
  - Netstroomadapter: Input 100-240 V AC 50/60 Hz  
Output 6 V DC 1000 mA
- Verbruik in stand-by: 0,34 mA
- Verbruik bij inschakeling: 416 mA met flits, 268 mA zonder flits
- Max. omgevingstemperatuur: 5°C-40°C
- Max. luchtvochtigheid: 10 %-90 %
- Beschermingsklasse: IP X4

#### Afmetingen en gewicht

Afmeting zonder opstelpaal (h x b x d) ca.:	185 mm x 124 mm x 91 mm
Afmeting met opstelpaal (h x b x d) ca.:	403 mm x 124 mm x 91 mm
Gewicht (zonder batterij en opstelpaal) ca:	357 g
Gewicht (zonder batterij met opstelpaal) ca:	393 g

## 6 APPARAATOVERZICHT



Nr.	Omschrijving
1	Luidspreker
2	Flitslicht
3	Bewegingsmelder
4	Controle LED
5	Aan- / uitschakelaar frequentie
6	Aan- / uitschakelaar flitslicht
7	Aansluiting netstroomadapter

DE  
EN  
FR  
IT  
NL  
SV  
ES  
PL

### 6.1 BETEKENIS VAN DE PRODUCTLABELS

Symbol	Betekenis
	Verwijdering van elektrische apparaten
	Documenteert de conformiteit van het product met de EU-richtlijnen
	Documenteert de conformiteit van het product met de richtlijnen van het Verenigd Koninkrijk.
	Het lezen van de gebruiksaanwijzing
	Positieve polariteit

## 7 DE JUISTE LOCATIE

Voor de juiste plaatsing van het toestel dient u op de volgende punten te letten:

- U kunt het apparaat op de grond plaatsen. Voor gebruik buitenshuis (bijv. in de tuin) raden wij aan de bijgeleverde opstelvoet te gebruiken. Een ophanggroef aan de achterkant van het toestel maakt wandmontage mogelijk (zie illustratie).
- Plaats het apparaat niet op loopwegen. Zorg ervoor dat het toestel geen struikelgevaar wordt voor andere personen.
- Gebruik het apparaat niet in ruimten met een hoge luchtvochtigheid (bijv. sanitaire ruimten, vochtige kelders) of in woonkamers en ruimten waar mensen aanwezig zijn.
- Plaats het toestel op een droge plaats, beschermd tegen water. Bij gebruik direct op de grond mag het toestel niet in holtes in de grond worden geplaatst, om het te beschermen tegen ophoping van water.
- Buiten moet het toestel zich ca. 15 cm boven de grond bevinden. Dit maakt een ideaal detectiebereik en een goede geluidsemisatie mogelijk.
- Voor het beste effect plaatst u het toestel zo dat het wijst in de richting waaruit de dieren komen.
- Voor de beste resultaten moet u ervoor zorgen dat het apparaat niet wordt afgedekt door andere voorwerpen. Deze zouden de geluidsgolven weerkaatsen of absorberen.



## 8 INBEDRIJFSTELLING EN WERKING

De VOSS.sonic 2800 werkt op 4 stuks 1,5 V Mono D batterijen of een netstroomadapter 230 V / 6 V (bij art.nr.: 45345 meegeleverd).



### Info

Batterijen zijn niet inbegrepen.

### 8.1 WERKING OP BATTERIJEN

- Om te openen, schuift u het deksel aan de achterkant van het apparaat naar beneden.
- Plaats de batterijen (4x 1,5 V mono D) volgens de markering.



### WAARSCHUWING

Let op de juiste polariteit van de batterijen, om lekken of exploderen van de batterijen en eventuele schade aan personen of aan het apparaat te voorkomen.

- Sluit dan het deksel weer voorzichtig.

### 8.2 WERKING OP NETSTROOMADAPTER

Om het apparaat op de netstroomadapter aan te sluiten moet u de beschermclip (7) openen en de adapter erin plaatsen.



### Info

- » Bij werking op de netstroomadapter, kunt u het apparaat bijvoorbeeld via een tijdschakelaar of een radiogestuurd stopcontact in en uit laten schakelen. Het apparaat gaat automatisch weer aan in de vooraf ingestelde modus.
- » Bij het gebruik van de netstroomadapter worden de batterijen uitgeschakeld. Opladen van de batterijen of gelijktijdig gebruik is dan ook niet mogelijk.

### 8.3 INSTELLINGEN

Niveau	Frequentie:	Gebruik
OFF	UIT	
1	14 kHz	
2	15 kHz	
3	16 kHz	
4	18 kHz	
5	20 kHz	
6	22 kHz	
7	24 kHz	
8	26 kHz	

Niveau	Frequentie:	Gebruik
9	14, 18, 20, 24, 26 kHz	Een frequentiemix van alle niveaus. Dit is de beste instelling omdat alle functies van het toestel worden gebruikt.

### Info

- » Het inschakelbare flitslicht verhoogt de effectiviteit, bijzonder in het donker adviseren wij om deze in te schakelen. Bij het gebruik van het flitslicht over een langere termijn adviseren wij om de netstroomadapter te gebruiken.
- » Wanneer het vermogen van de gebruikte batterijen afneemt, worden de ultrasone geluiden ook niet meer voldoende uitgezonden. Zorg ervoor dat de gebruikte batterijen volledig opgeladen zijn.
- » Zichtbare resultaten treden volgens onze ervaring na ongeveer 2 weken op. Om ervoor te zorgen dat het ongedierte niet terugkeert, is het aan te raden om het apparaat regelmatig opnieuw te gebruiken.



### WAARSCHUWING

Let er op, het flitslicht uit te schakelen als een persoon met epilepsie zich in het werkbereik bevindt. Ook moet u het apparaat uitschakelen als een persoon zich langdurig binnen het bereik van apparaat bevindt.

## 8.4 HET APPARAAT INSCHAKELEN

Om het toestel in te schakelen, draait u de knoppen (5) naar de gewenste stand:

*Bij het inschakelen van het toestel brandt gedurende ca. 5 seconden een rode controle-LED (4) in de bovenste helft van de bewegingsmelder (3).*

*Na nog eens 25 seconden is het toestel volledig klaar voor gebruik.*

*Na de activering is een korte klik hoorbaar en de controle-LED (4) in de bovenste helft van de bewegingsmelder (3) brandt rood. Het toestel zendt dan gedurende ca. 9 seconden de ingestelde geluidsfrequentie uit.*

## 9 ONDERHOUD

Het apparaat heeft nauwelijks onderhoud nodig. Desalniettemin dient u regelmatig een optische controle uit te voeren. Controleer het apparaat voor elk gebruik op beschadigingen. Er zijn geen onderdelen in het apparaat die onderhoud nodig hebben.

### NOOT

Gebruik het apparaat niet wanneer het zichtbare schade vertoont.

## 10 REINIGING

### NOOT

- » Gebruik voor het reinigen geen agressieve oplos-/reinigingsmiddelen, borstels, scherpe voorwerpen etc. Deze kunnen het oppervlak beschadigen.
- » Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Er bestaat een gevaar voor kortsluiting.

Reinig het apparaat in geval van vervuiling met een vochtige doek.

DE

EN

FR

IT

NL

SV

ES

PL

## 11 FOUT- EN PROBLEEMOPLOSSING

### ! NOOT

- » Breng geen onkundige veranderingen of wijzigingen aan het apparaat aan.
- » Neem voor reparaties contact op met de serviceafdeling.

Als er ook na het volgen van de voorgestelde oplossingen storingen in het apparaat ontstaan, of als u andere defecten aan het apparaat ontdekt, neemt u contact op de service. De contactgegevens staan in hoofdstuk 15.

Fout/probleem	Oplossing
Ongediepte wordt niet verjaagd	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zorg ervoor dat de juiste instellingen op het apparaat zijn gemaakt.</li> <li>• Batterijen zwak of defect. Vervang de batterijen door nieuwe batterijen.</li> <li>• Zorg er bij gebruik van de netadapter voor, dat deze correct geplaatst is en controleer of het stopcontact werkt.</li> <li>• Volg de tips voor de juiste locatie in hoofdstuk 7.</li> </ul>
LED brandt/ knippert niet	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Batterijen zwak of defect. Vervang de batterijen door nieuwe batterijen.</li> <li>• Zorg er bij gebruik van de netadapter voor, dat deze correct geplaatst is en controleer of het stopcontact werkt.</li> </ul>

## 12 TRANSPORT EN OPSLAG



### WAARSCHUWING

Bewaar en plaats het apparaat zodanig dat het niet kan worden misbruikt door kinderen, jongeren en derden.

### ! NOOT

- » Verpak het apparaat veilig voor transport. Voor langere transporten is het aan te raden om het apparaat in de originele verpakking te vervoeren.
- » Verwijder de batterijen uit het toestel voordat u het opbergt.
- » Bewaar het toestel bij een max. omgevingstemperatuur van 5°C-40°C en een max. luchtvochtigheid van 10%-90%.

## 13 VERWIJDEREN



Het symbool van de doorgestreepte vuilnisbak op het product of de verpakking geeft aan dat het product niet bij het normale huisvuil mag worden weggegooid. Eindgebruikers zijn verplicht om de afgedankte apparatuur in te leveren bij een inzamelpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

Als het product een batterij of accu bevat, moeten deze indien mogelijk apart van het product worden weggegooid. U bent wettelijk verplicht om gebruikte batterijen als eindgebruiker in te leveren. U kunt gebruikte accu's die wij als nieuwe accu's in ons assortiment hebben of hebben gehad, gratis retourneren naar ons verzendingsmagazijn (verzendadres) of inleveren bij een recyclepunt bij u in de buurt. Als de batterij of accu meer dan 0,0005% kwik in gewicht, meer dan 0,002% cadmium in gewicht of meer dan 0,004% lood in gewicht bevat, wordt dit aangegeven door het respectieve chemische symbool (Hg Cd, of Pb) onder het symbool van de doorgestreepte vuilnisbak op de batterij of accu. Recyclebare materialen zoals zink, ijzer, aluminium, lithium en zilver zijn te vinden in batterijen en accu's. Bovendien kunnen ze ingrediënten bevatten zoals kwik, cadmium en lood. Deze zijn giftig en brengen het milieu in gevaar als ze niet op de juiste manier worden afgevoerd. Zware metalen kunnen schadelijke gevolgen hebben voor de gezondheid van mens, dier en plant en zich ophopen in het milieu.

De gescheiden inzameling en correcte verwijdering van uw oude apparaten en gebruikte batterijen/accu's draagt bij aan het behoud van de natuurlijke hulpbronnen en garandeert een recycling die de menselijke gezondheid beschermt en het milieu ontziet. Informatie over waar u inzamel punten voor uw oude apparaten of gebruikte batterijen/accu's kunt vinden, kunt u opvragen bij uw gemeente, de plaatselijke afvalverwerkingsbedrijven of bij VOSS GmbH & Co. KG.

---

## 14 CE- EN UKCA CONFORMITEIT

---



Hiermee verklaart Voss GmbH & Co.KG, dat het in deze gebruiksaanwijzing beschreven product voldoet aan de basisvereisten en de overige toepasbare bepalingen, richtlijnen en wettelijke voorschriften. De CE-markering duidt op het voldoen aan de wettelijke eisen van de Europese Economische Ruimte en de UKCA-markering bevestigt dat aan de wettelijke eisen van het Verenigd Koninkrijk wordt voldaan. De conformiteitsverklaringen worden gedeponereerd bij de fabrikant.

---

## 15 SERVICE EN CONTACT

---

### Adres:

VOSS GmbH & Co KG  
Ohrstedt-Bhf. Nord 5, 25885 Wester-Ohrstedt  
Duitsland

**E-mail:** [info@voss-group.eu](mailto:info@voss-group.eu)

DE

EN

FR

IT

NL

SV

ES

PL

## INNEHÅLL

1	OM DENNA MANUAL .....	42
1.1	ANVÄNDA SYMBOLER .....	42
2	ALLMÄNNA SÄKERHETSINSTRUKTIONER.....	43
3	AVSEDD ANVÄNDNING OCH LÄMPLIGT BRUK .....	44
4	LEVERANSENS INNEHÅLL .....	44
5	TEKNISK DATA .....	44
6	ÖVERSIKT ENHET .....	45
6.1	FÖRKLARING AV PRODUKTMÄRKNING OCH SYMBOLER .....	45
7	RÄTT PLACERING OCH LÄMPLIG PLATS .....	45
8	INSTALLATION OCH ANVÄNDNING .....	46
8.1	BATTERIDRIFT .....	46
8.2	NÄTDRIFT VIA NÄTADAPTER.....	46
8.3	INSTÄLLNINGAR.....	46
8.4	SLÅ PÅ SKRÄMMAN.....	47
9	UNDERHÅLL.....	47
10	RENGÖRING.....	47
11	FELSÖKNING.....	47
12	TRANSPORT OCH FÖRVARING .....	48
13	AVFALLSHANTERING.....	48
14	CE- OCH UKCA-ÖVERENSSTÄMMELSE .....	49
15	SERVICE OCH KONTAKT .....	49

## 1 OM DENNA MANUAL

I den här manualen hittar du all viktig information om din nya produkt.

Läs denna manual noga innan du använder produkten för första gången för att undvika missförstånd och förhindra skador. Denna manual innehåller viktiga instruktioner för säker användning av din nya produkt. Förvara denna manual på ett säkert ställe. Om produkten överlämnas till tredje part måste även manualen överlämnas.

Observera och följ säkerhetsinstruktionerna i denna manual.

### 1.1 ANVÄNDA SYMBOLER

Följande symboler kan visas i denna manual:



#### **VARNING**

Denna symbol står för eventuella farliga situationer som, om de inte undviks resp. i händelse av bristande efterlevnad, kan leda till allvarliga personskador eller dödsolyckor.



#### **SE UPP**

Denna symbol står för eventuella skadliga, farliga situationer som, om de inte undviks resp. i händelse av bristande efterlevnad, kan leda till lindriga eller mindre skador.



#### **HÄNVISNING**

Denna symbol står för möjliga farliga situationer som kan orsaka skada på egendom och/eller sakskador i händelse av bristande efterlevnad.



#### **Info**

Denna symbol ger ytterligare användbar information.

Produkt och manual kan ändras. Tekniska data kan ändras utan att uppmärksammas inledningsvis.

## 2 ALLMÄNNA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Läs och följ säkerhetsinstruktionerna i detta kapitel.



### VARNING

- » Användningen av denna enhet är inte avsedd och inte lämplig för barn och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap. Det ska alltid finnas en person på plats för tillsyn och uppsikt.
- » Hörselskada genom ljudtryck-/nivå. För att undvika och motverka eventuella hörselskador orsakade av ultraljud ska hörselskydd användas när enheten används och när man kommer fram till eller befinner sig i enhetens verkningsområde. Håll enheten borta från hörselgången när enheten är påslagen. Håll enheten borta från barn och ungdomar.
- » Förvara, placera och använd enheten på så sätt så att den inte kan missbrukas av barn, ungdomar och tredje part.
- » Enheten är utrustad med blixtljus, som kan utlösa epileptiska anfall hos personer med tidigare sjukdomar på grund av den visuella stimulansen. Använd inte enheten, om du eller någon annan person i området där enheten används räknas till denna grupp människor .
- » Utsätt inte enheten och batterier för högt tryck eller höga temperaturer. Använd och förvara inte enheten och batterier vid temperaturer över + 40° C.



### SE UPP

- » Använd endast batterier av samma typ. Vid byte av batterier mot nya, avlägsna alla förbrukade, uttjänta batterier och ersätt alla dem med nya batterier. Blanda inte ihop nya batterier med förbrukade, gamla batterier.
- » Kemiska brännskador, brännskador på huden genom batterisyra. Använd skyddshandskar när du tar bort läckande batterier ur enheten. Rengör sedan alla kontakter på enheten med mjuk trasa.
- » Snubbelrisk. Placera enheten på så sätt så att det inte utgör någon snubbelrisk för varken personer eller djur. Placera inte enheten på vägar eller stigar där personer går.
- » Huvudvärk, tryckkänsla och tinnitus. Placera inte enheten inomhus där människor bor, t.ex. i lägenhetsrum, om enheten inte är avsedd för just en sådan placering och inomhusbruk. Enheten löser endast ut vid rörelse, men vid kontinuerlig rörelse inom enhetens ljudområde kan hörseln påverkas. Härvid kan i vissa fall huvudvärk, tryckkänsla i huvudet eller tinnitus orsakas. Skulle du känna av något utav ovannämnda symtom, var god konsultera omgående en läkare. Stäng av enheten när du befinner dig i närheten av enheten under en längre tid.



### HÄNVISNING

- » Var god och notera att ultraljud är hörbart för dina egna husdjur också. Se till att enheterna är avstängda när ditt husdjur vistas i enhetens täckningsområde. Djur uppfattar ultraljud som något mycket obehagligt. Ängest- och varningsljud av djur avges även på ultraljudsnivå och därför uppnår de en skrämmande effekt.
- » Gör inga olämpliga, felaktiga ändringar eller modifieringar på enheten.
- » Kontakta service för reparation.



### Info

- » Enheten sänder ut ljudsignaler, beroende på resp. inställt läge, som är hörbara, inte hörbara eller som är knappt, d.v.s. svagt hörbara för människan. Denna enhet arbetar med ljudtryck-/nivå och ultraljudsfrekvenser. Ultraljud orsakar enligt dagens kunskap ingen

DE

EN

FR

IT

NL

SV

ES

PL

skada, när maximum värdet ligger under 140 dB (ljudnivå) och medelvärdet, relaterat på 8 timmar/dag, ligger linjärt under 110 dB. Våra enheter sänder ut ultraljudsfrekvenser som kan åstadkomma mellan 80 – 120 dB ljudnivå i närområdet.

- » Enheten ska placeras på så sätt så att lokala föreskrifter samt lagliga bestämmelser som gäller miljöpåverkningar genom t.ex. ultraljud, strålning och utsläpp i offentliga rum, som är tillämpliga i landet du bor i, följs. Var god kontakta din lokala miljöförvaltning, länsstyrelsen eller kommunen för mer information om resp. tillämpliga lagbestämmelser.

### 3 AVSEDD ANVÄNDNING OCH LÄMPLIGT BRUK

VOSS.sonic 2800 är skapad för att skrämma bort oönskade djur och skadedjur inom- eller utomhus. En annan användning är varken lämplig, tillåten eller godkänd. Använd inte enheten i lägenhetsrum eller rum där personer finns och umgås. Användning inomhus är tillåten för bodar, skjul, garage eller källare. Enheten är endast avsedd för privat och inte för kommersiellt bruk eller användning.



#### Info

Det finns ingen 100% garanti på att alla djur kommer att skrämmas bort, eftersom varje djur reagerar olika på ultraljudssignaler.

### 4 LEVERANSENS INNEHÅLL

Detta ingår:

- 1x VOSS.sonic 2800 djurskrämma med ultraljud
- 1x Jordspett i plast (stativ)
- 1x Nätadapter 6V (endast vid artnr.: 45345)
- 1x Manual

### 5 TEKNISK DATA

- Täckningsyta ultraljud: ca. 200 m<sup>2</sup>
- Frekvensområde: 14–26 kHz
- Räckvidd rörelsevakt: 90° vinkel, ca. 16 m
- Ljuskälla till blixtljus: LED
- Strömförsörjning:
  - Batterier: 4x 1,5 V Mono D batterier
  - Nätadapter: Input 100–240 V AC 50/60 Hz  
Output 6 V DC 1000 mA
- Förbrukning i standby-läge: 0,34 mA
- Förbrukning vid utlösning: 416 mA med blixtljus, 268 mA utan blixtljus
- Max. omgivningstemperatur: 5°C–40°C
- Max. luftfuktighet: 10 %–90 %
- Kapslingsklassning: IPX4

#### Mått och vikt

Mått utan jordspett (HxBxD) ca.: 185 mm x 124 mm x 91 mm

Mått med jordspett (HxBxD) ca.: 403 mm x 124 mm x 91 mm

Vikt (utan batterier och jordspett) ca.: 357 g

Vikt (utan batterier, med jordspett), ca.: 393 g

## 6 ÖVERSIKT ENHET



Nr.	Benämning:
1	Högtalare
2	Blinkande ljus/blink
3	Rörelsevakt
4	Kontrollampa LED
5	On/Off strömbrytare & frekvensval
6	On/Off blinkande ljus/blink
7	Anslutning nätadapter

DE  
EN  
FR  
IT  
NL  
SV  
ES  
PL

### 6.1 FÖRKLARING AV PRODUKTMÄRKNING OCH SYMBOLER

Symbol/ Märkning	Betydelse
	Avfallshantering av elektriska och elektroniska produkter
	Dokumenterar produktens överensstämmelse med gällande EU-direktiv
	Dokumenterar produktens överensstämmelse med gällande riktlinjer av Förenade kungariket (Storbritannien).
	Läs bruksanvisningen
	Positiv polaritet

## 7 RÄTT PLACERING OCH LÄMPLIG PLATS

Observera följande punkter för rätt placering av enheten:

- Du kan helt enkelt placera enheten på golvet. För placering utomhus (t.ex. i trädgården) rekommenderar vi att använda jordspettet (stativet) som medföljer. Enheten kan även hängas upp, på enhetens baksida finns ett slags ögla/spår för upphängning resp. väggmontering.
- Placera inte enheten på vägar eller stigar där personer går. Se till att enheten inte utgör någon snubbelrisk för någon.
- Använd inte enheten i rum med hög luftfuktighet (t.ex. badrum, fuktiga källarrum) eller i vardagsrum och rum där det finns människor.
- Placera enheten på en torr plats skyddad mot vatten. Vid användning direkt på golvet ska enheten inte placeras i fördjupningar i golvet för att skydda den från vattenansamling.
- Vid placering utomhus bör enheten placeras ca. 15 cm ovanför marken. Detta möjliggör ett optimalt detekteringsområde och bra utsändning av ljud.
- Placera enheten så att den pekar i riktningen från vilken djuren kommer för att uppnå bäst effekt.
- För bästa möjliga resultat, se till att enheten inte täcks av eller över av andra föremål. Dessa skulle återkasta eller absorbera ljudvågorna.



## 8 INSTALLATION OCH ANVÄNDNING

Djurskrämman VOSS.sonic 2800 drivs med 4 stycken 1,5 V Mono D batterier eller en nätadapter 230 V/6V (som endast medföljer artnr. 45345).

### 8.1 BATTERIDRIFT

1. För att komma åt batterifacket skjut locket nedåt på baksidan.
2. Sätt i batterierna (4x 1,5 V Mono D batterier) med rätt polkontakt enligt markeringen.



#### VARNING

Se till att batterierna sätts i med rätt polaritet för att undvika läckage av batterivätska eller explosion av batterier och eventuella person- eller sakskador eller skador på enheten.

3. Sätt tillbaka locket omsorgsfullt.

### 8.2 NÄTDRIFT VIA NÄTADAPTER

Om du använder enheten med nätadaptern öppnar du fuktförseglingen på sidan av adapterruttaget (7) och trycker in adapterstiftet helt.



#### Info

- » Vid användning av nätadaptern går de t.ex. att slå på/av skrämman via någon timer eller fjärrkontrollsuttag. Enheten startar om automatiskt i inställt läge.
- » När du använder och ansluter nätadaptern används inte batterierna i enheten, apparaten slutar köra batteridrift. Laddning eller parallell drift är därför inte möjlig.

### 8.3 INSTÄLLNINGAR

Läge	Frekvens	Användning
OFF	AV	
1	14 kHz	
2	15 kHz	
3	16 kHz	
4	18 kHz	
5	20 kHz	
6	22 kHz	
7	24 kHz	
8	26 kHz	
9	14, 18, 20, 24, 26 kHz	En frekvensblandning utav alla lägen. Det är den bästa inställningen, därför att enhetens alla funktioner aktiveras.

**i Info**

- » Det blinkande ljuset ökar den skrämmande effekten. Vi rekommenderar att slå på den, särskilt i mörkret. När du använder blixtfunktionen under en längre tid rekommenderar vi att använda nätadaptern som strömkälla.
- » När batteriernas effekt minskar, avges inte ultraljudet längre tillräckligt exakt heller. Se till att använda fulladdade batterier.
- » Enligt vår erfarenhet börjar man märka resultat efter ca 2 veckor. För att förhindra att skadedjur kommer tillbaka rekommenderas att du använder enheten igen med jämna mellanrum.

**VARNING**

Se till att stänga av blixten/blinkande ljuset på enheten om en person med epilepsi är i skrämmandans täckningsområde. Kom ihåg att stänga av enheten om du befinner dig direkt i enhetens arbetsområde under längre tid.

**8.4 SLÅ PÅ SKRÄMMAN**

För att starta enheten, snurra vridknappen för frekvensval (5) fram till önskat läge.

När enheten slås på tänds en röd kontrollampa (4) i den övre hälften av rörelsevakten (3) i cirka 5 sekunder.

Efter ytterligare 25 sekunder är enheten helt klar för användning.

Efter utlösning hörs ett kort klickljud och kontrollampan(LED)(4) i den övre halvan av rörelsevakten (3) lyser rött. Därefter sänder enheten ut den valda ljudfrekvensen i ca. 9 sekunder

**9 UNDERHÅLL**

Enheten arbetar nästan underhållsfritt. Ändå bör du kontrollera den regelbundet och utföra visuella kontroller. Kontrollera enheten för skador före varje användning. Det finns inga delar inne i enheten som kräver underhåll.

**HÄNVISNING**

Använd inte enheten om den har synliga skador.

**10 RENGÖRING****HÄNVISNING**

- » Använd inte starka lösningsmedel/rengöringsmedel, borstar, vassa föremål eller liknande för rengöring. Dessa kan skada ytan.
- » Doppa aldrig och sänk inte enheten i vatten eller övriga vätskor. Det finns risk för kortslutning.

Rengör enheten med en fuktig trasa om den är smutsig.

**11 FELSÖKNING****HÄNVISNING**

- » Gör inga olämpliga, felaktiga ändringar eller modifieringar på enheten.
- » Kontakta service för reparation.

Om enheten inte fungerar som den ska eller om den är defekt på annat sätt eller om det uppstår störningar trots att du har följt lösningsförslagen nedan ska du vända dig till service. Kontaktpuppgifterna finns i kapitel 15.

Fel/Problem	Åtgärd/Lösning
Skadedjur blir inte bortskrämda	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se till att inställningarna är korrekta.</li> <li>• Svaga eller trasiga batterier. Byt ut batterierna mot nya batterier.</li> <li>• Om du använder nätadaptern, se till att den är korrekt ansluten till enheten och kontrollera att uttaget fungerar.</li> <li>• Notera och följ tips på rätt placering i kapitel 7.</li> </ul>
LED-kontrollampa lyser inte/blinker inte	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Svaga eller trasiga batterier. Byt ut batterierna mot nya batterier.</li> <li>• Om du använder nätadaptern, se till att den är korrekt ansluten till enheten och kontrollera att uttaget fungerar.</li> </ul>

## 12 TRANSPORT OCH FÖRVARING



### VARNING

Förvara, placera och använd enheten på så sätt så att den inte kan missbrukas av barn, ungdomar och tredje part.



### HÄNVISNING

- » Packa resp. emballera enheten på ett säkert sätt så att den klarar transporten utan skador. Vid längre transporttider och -vägar rekommenderas att enheten transporteras i originalförpackningen.
- » Ta ut batterierna ur enheten om enheten ska förvaras.
- » Förvara enheten vid en maximal omgivningstemperatur mellan 5°C - 40°C och en maximal luftfuktighet mellan 10% -90%.

## 13 AVFALLSHANTERING



Symbolen med en överkorsad soptunna på produkten eller produktförpackningen innebär att produkten inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Slutkonsumenter d.v.s. användare har ansvaret att sortera avfallet rätt och således ska uttjänta elektriska och elektroniska produkter lämnas in på en återvinningsstation eller till kommunalt insamlingsställe. Innehåller produkten ett batteri eller ett laddningsbart batteri ska dessa avfallshanteras och sorteras, om möjligt, separerat från produkten.

Batterier och uppladdningsbara batterier får inte kastas i hushållsavfallet. Du är enligt lagstiftningen skyldig att lämna använda, gamla, uttjänta batterier och laddningsbara batterier till återvinningen. Du kan lämna tillbaka de använda, gamla, uttjänta batterier, som vi har eller hade i sortimentet, till oss (avsändaradress) eller lämna in dem utan kostnad till kommunala insamlingsställen, miljöstationen eller återvinningscentralen. Om batteriet eller det laddningsbara batteriet innehåller mer än 0,0005 viktprocent kvicksilver, mer än 0,002 viktprocent kadmium eller mer än 0,004 viktprocent bly framgår detta av den resp. kemiska beteckningen (Hg, Cd eller Pb) under symbolen med den överkorsade soptunnan på batteriet eller det laddningsbara batteriet. Batterier och laddningsbara batterier innehåller också återvinningsbara ämnen som t.ex. zink, järn, aluminium, litium och silver. De kan även innehålla ämnen som kvicksilver, kadmium och bly. Dessa ämnen är giftiga och farliga för miljön vid olämplig avfallshandling när de kommer ut i naturen eller vid utsläpp i miljön. Miljöfarliga ämnen kan vara farliga för både människa, djur, växter och miljön och kan orsaka större koncentrationer av resp. ämnet i miljön.

Sopsortering, separat insamling och rätt avfallshandling av dina gamla, uttjänta elprodukter och batterier hjälper att spara och bevara naturliga resurser och säkerställer återvinning, vilket skyddar människors hälsa och miljön. För information om insamlingsställen för elavfall eller batterier kontakta din kommunala förvaltning, lokala sophandlingsföretag eller VOSS GmbH & Co. KG.

---

## 14 CE- OCH UKCA-ÖVERENSSTÄMMELSE

---



Härmed försäkrar Voss GmbH & Co.KG att den produkt som beskrivs i denna manual överensstämmer med de grundläggande kraven och de övriga relevanta bestämmelserna och riktlinjerna samt de lagliga kraven. CE-märkningen bekräftar överensstämmelse med de lagstadgade kraven i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet och UKCA-märkningen bekräftar överensstämmelse med de lagstadgade kraven i Storbritannien. Försäkran om dessa överensstämmelser finns upprättad hos tillverkaren.

---

## 15 SERVICE OCH KONTAKT

---

**Adress:**

VOSS GmbH & Co KG  
Ohrstedt-Bhf. Nord 5, 25885 Wester-Ohrstedt  
Tyskland

**E-post:** [info@voss-group.eu](mailto:info@voss-group.eu)

---

DE

---

EN

---

FR

---

IT

---

NL

---

SV

---

ES

---

PL

## CONTENIDO

<b>1</b>	<b>SOBRE ESTE MANUAL</b> .....	<b>50</b>
1.1	SÍMBOLOS UTILIZADOS .....	50
<b>2</b>	<b>INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD</b> .....	<b>51</b>
<b>3</b>	<b>USO PREVISTO</b> .....	<b>52</b>
<b>4</b>	<b>CONTENIDO DEL ENVÍO</b> .....	<b>52</b>
<b>5</b>	<b>FICHA TÉCNICA</b> .....	<b>52</b>
<b>6</b>	<b>DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO</b> .....	<b>53</b>
6.1	DESCRIPCIÓN DE LOS SÍMBOLOS EN EL PRODUCTO .....	53
<b>7</b>	<b>LA UBICACIÓN CORRECTA</b> .....	<b>53</b>
<b>8</b>	<b>CONFIGURACIÓN Y FUNCIONAMIENTO</b> .....	<b>54</b>
8.1	FUNCIONAMIENTO A PILAS .....	54
8.2	FUNCIONAMIENTO DEL ADAPTADOR DE RED .....	54
8.3	AJUSTES.....	54
8.4	ENCENDER LA UNIDAD.....	55
<b>9</b>	<b>MANTENIMIENTO</b> .....	<b>55</b>
<b>10</b>	<b>LIMPIEZA</b> .....	<b>55</b>
<b>11</b>	<b>SOLUCIÓN DE POSIBLES ERRORES</b> .....	<b>56</b>
<b>12</b>	<b>TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO</b> .....	<b>56</b>
<b>13</b>	<b>DESECHO</b> .....	<b>56</b>
<b>14</b>	<b>CONFORMIDAD CE Y UKCA</b> .....	<b>57</b>
<b>15</b>	<b>SERVICIO Y CONTACTO</b> .....	<b>57</b>

## 1 SOBRE ESTE MANUAL

En este manual encontrará toda la información importante sobre su nuevo producto.

Lea este manual atentamente antes de usar el producto por primera vez para evitar malentendidos y prevenir daños. Este manual contiene instrucciones importantes para el uso seguro de su nuevo producto. Guarde este manual en un lugar seguro. Si el producto se entrega a un tercero, también deberán entregarse las instrucciones de uso.

Observe y siga las instrucciones de seguridad contenidas en este manual.

### 1.1 SÍMBOLOS UTILIZADOS

Los siguientes símbolos pueden aparecer en este manual:



#### **ADVERTENCIA**

Este símbolo representa posibles situaciones peligrosas que, si no se evitan, pueden llevar a lesiones graves o incluso la muerte!



#### **ATENCIÓN**

Este símbolo representa posibles situaciones perjudiciales que, si no se evitan, pueden dar lugar a lesiones leves o menores.



#### **AVISO**

Este símbolo representa posibles situaciones peligrosas, que pueden causar daños a la propiedad en caso de incumplimiento.



#### **Información**

Este símbolo proporciona información adicional de utilidad.

El producto y las instrucciones están sujetos a cambios. Los datos técnicos están sujetos a cambios sin previo aviso.

## 2 INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

Lea y siga las instrucciones de seguridad de este capítulo.



### ADVERTENCIA

- » El dispositivo no está destinado a ser utilizado por niños ni por personas con impedimentos físicos, sensoriales o mentales o con falta de experiencia y conocimientos. Un supervisor debe estar siempre presente.
- » Daño auditivo debido a la presión del sonido. Para evitar los posibles daños auditivos causados por el ultrasonido, se debe usar la protección para los oídos durante el uso directo del dispositivo y al entrar en su área efectiva. Mantenga el dispositivo alejado del canal auditivo durante el funcionamiento. Mantenga el dispositivo alejado de los niños o adolescentes.
- » Almacene y maneje el dispositivo de tal manera que se pueda descartar el uso indebido por parte de niños, adolescentes y terceros.
- » El dispositivo tiene una luz intermitente que puede desencadenar ataques epilépticos en personas con una enfermedad preexistente debido al estímulo visual. No utilice el aparato si usted u otras personas que se encuentren dentro del alcance del aparato pertenecen a este grupo de personas.
- » No exponga el aparato o sus pilas a alta presión o altas temperaturas. No utilice ni almacene el dispositivo y las pilas en temperaturas superiores a +40°C.



### ATENCIÓN

- » Use sólo pilas del mismo tipo. Cuando reemplace las pilas gastadas, retire todas las pilas viejas y reemplácelas por otras nuevas. No mezcle las pilas viejas con las nuevas.
- » Quemaduras por el ácido de la batería. Use guantes protectores al extraer las pilas con fugas del dispositivo. Luego limpie los contactos del dispositivo con un paño suave.
- » Riesgo de tropezar. Coloque el aparato de forma que no suponga un peligro de tropiezo para las personas y los animales. No coloque el aparato en las zonas de paso.
- » Dolor de cabeza, sensación de presión y tinnitus. No coloque el dispositivo dentro de la vivienda a menos que esté diseñado para ello. El dispositivo se activa con el movimiento. La exposición prolongada al sonido puede afectar negativamente a la audición. Bajo ciertas condiciones, pueden desarrollarse dolores de cabeza, sensación de presión en la cabeza o tinnitus. Si experimenta alguno de los síntomas anteriores, consulte a un médico inmediatamente. Apague el dispositivo si pasa largos periodos de tiempo cerca de él.



### AVISO

- » Tenga en cuenta que el ultrasonido también puede ser escuchado por sus propias mascotas. Asegúrese de que el dispositivo esté apagado si su mascota está en el área efectiva del dispositivo. Los ultrasonidos son muy desagradables para los animales. El miedo y los gritos de advertencia de los animales se emiten en el mismo rango que los ultrasonidos y por lo tanto tienen un efecto ahuyentador.
- » No haga ningún cambio o modificación inapropiada en el dispositivo.
- » Contacte con el servicio técnico para las reparaciones.



### Información

- » El dispositivo transmite, según el ajuste, señales que son audibles para los humanos y señales que no son o apenas son audibles. Este dispositivo funciona en el rango sónico y ultrasónico. Según los conocimientos actuales, los sonidos ultrasónicos no causan ningún daño si el nivel máximo es inferior a 140 dB (presión sonora) y el nivel medio, relacionado con

8 h/día, es inferior a 110 dB lineales. Nuestros dispositivos emiten frecuencias ultrasónicas que pueden generar una presión sonora de entre 80 y 120 dB a corta distancia.

- » Los dispositivos deben estar configurados de tal manera que cumplan con las leyes aplicables en su país para la emisión de ultrasonidos en los espacios públicos. Puede solicitar la información a las autoridades locales responsables de su zona.

### 3 USO PREVISTO

El VOSS.sonic 2800 se utiliza para repeler plagas y animales no deseados en interiores o exteriores. No se permite ningún otro uso. No utilice el aparato en el salón u otros espacios interiores donde haya gente. Se permite el funcionamiento en interiores para cobertizos, garajes o sótanos. El aparato está destinado exclusivamente al uso privado y no al uso comercial.



#### Información

No se puede garantizar al 100% que todos los animales sean disuadidos con éxito, ya que cada animal reacciona de forma diferente a las señales ultrasónicas.

### 4 CONTENIDO DEL ENVÍO

Se incluyen:

- 1 repelente ultrasónico de animales VOSS.sonic 2800
- 1 poste de instalación de plástico
- 1 adaptador de red (sólo para el art. 45345)
- 1 manual de instrucciones de uso

### 5 FICHA TÉCNICA

- Superficie cubierta por el sonido ultrasónico: aprox. 200 m<sup>2</sup>
- Rango de frecuencia: 14–26 kHz
- Alcance del detector de movimiento: ángulo de 90°, aprox. 16 m
- Tipo de flash: LED
- Alimentación:
  - Pilas: 4x pilas 1,5 V Mono D
  - Adaptador de red: Entrada 100–240 V AC 50/60 Hz  
Salida 6 V DC 1000 mA
- Consumo en reposo: 0.34 mA
- Consumo en activo: 416 mA con flash, 268 mA sin flash
- Temperatura de ambiente max.: 5–40 °C
- Humedad max.: 10–90 %
- Grado de protección: IP X4

#### Dimensiones y peso

Dimensiones sin poste de tierra (LxAxA) aprox.: 185 mm x 124 mm x 91 mm

Dimensiones con poste de tierra (LxAxA) aprox.: 403 mm x 124 mm x 91 mm

Peso (sin pila y poste de tierra) aprox.: 357 g

Peso (sin pila con poste de tierra) aprox.: 393 g

## 6 DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO



Nro	Descripción:
1	Altavoz
2	Flash
3	Ventana con detector de movimiento
4	Luz LED
5	Interruptor de encendido/apagado y selector de frecuencia
6	Interruptor de flash: encendido/apagado
7	Conexión para adaptador de red

DE  
EN  
FR  
IT  
NL  
SV  
ES  
PL

### 6.1 DESCRIPCIÓN DE LOS SÍMBOLOS EN EL PRODUCTO

Símbolo	Significado
	Eliminación de productos electrónicos
	Documenta la conformidad del producto con las directivas de la UE.
	Documenta la conformidad del producto con las directrices del Reino Unido
	Lea el manual de instrucciones
	Polaridad positiva

## 7 LA UBICACIÓN CORRECTA

Para la correcta ubicación del dispositivo, tenga en cuenta los siguientes criterios:

- El aparato puede colocarse en el suelo. Para su uso en el exterior (por ejemplo, en el jardín), se recomienda utilizar el poste de montaje suministrado. Una ranura en la parte posterior del aparato permite el montaje en la pared (véase la ilustración).
- No coloque el aparato en las zonas de paso. Asegúrese de que el dispositivo no se convierta en un peligro de tropiezo para otras personas.
- No utilice el aparato en habitaciones con mucha humedad (p. ej. cuartos de baño, sótanos húmedos) ni en salas y habitaciones en las que haya personas.
- Coloque el aparato en lugares secos y protegidos del agua. Cuando se utiliza directamente en el suelo, el aparato no debe colocarse en las hendiduras del suelo para protegerlo de la acumulación de agua.
- En el exterior, el dispositivo debe situarse a unos 15 cm del suelo. Esto permite un óptimo rango de detección y sonido.
- Para obtener los mejores resultados, coloque el dispositivo de forma que apunte en la dirección de la que vienen los animales.
- Para obtener los mejores resultados, asegúrese de que el dispositivo no esté cubierto por ningún otro objeto. Estos reflejarían o absorberían las ondas sonoras.



## 8 CONFIGURACIÓN Y FUNCIONAMIENTO

El VOSS.sonic 2800 funciona con 4 pilas Mono D de 1,5 V o con un adaptador de red de 230 V que se entrega con el art. 45345.



### Información

Las pilas no están incluidos.

### 8.1 FUNCIONAMIENTO A PILAS

1. Para abrir el dispositivo, retire el panel trasero.
2. Inserte las pilas (4 pilas Mono D de 1,5 V) de acuerdo con las marcas de polaridad.



### ADVERTENCIA

Preste atención a la correcta polaridad de las pilas para evitar fugas o explosiones de las mismas y posibles daños a las personas o al aparato.

3. Luego cierre la tapa con cuidado.

### 8.2 FUNCIONAMIENTO DEL ADAPTADOR DE RED

Si utiliza el aparato con el adaptador de red, abra el sello de humedad en el lateral del enchufe del adaptador (7) y empuje la clavija del adaptador completamente hacia dentro.



### Información

- » Si se utiliza un adaptador de red, se puede manejar el dispositivo con un temporizador o un mando a distancia, por ejemplo. El aparato se reiniciará automáticamente en el modo anteriormente elegido.
- » Utilizando el adaptador de red, las pilas del aparato no se activan. Por lo tanto, no es posible la carga o el funcionamiento en paralelo.

### 8.3 AJUSTES

Nivel	Frecuencia	Uso
OFF	OFF	
1	14 kHz	
2	15 kHz	
3	16 kHz	
4	18 kHz	
5	20 kHz	
6	22 kHz	
7	24 kHz	
8	26 kHz	

Nivel	Frecuencia	Uso
9	14, 18, 20, 24, 26 kHz	Una mezcla de frecuencias de todos los niveles. Esta es la mejor configuración, ya que se utilizan todas las funciones del dispositivo.

## Información

- » La luz intermitente aumenta el efecto disuasorio. Recomendamos encenderla, sobre todo en la oscuridad. Si se utiliza la función de flash durante un periodo de tiempo más largo, recomendamos utilizar el adaptador de corriente.
- » Cuando la potencia de las pilas utilizadas disminuye, los ultrasonidos también dejan de emitirse con la suficiente precisión. Asegúrese de que las pilas utilizadas están completamente cargadas.
- » La experiencia avala que los resultados se aprecian tras unas 2 semanas. Para evitar la reparación de las plagas, se recomienda utilizar de nuevo el aparato a intervalos regulares.



## ADVERTENCIA

Asegúrese de apagar el flash del dispositivo si una persona con epilepsia se encuentra en el área de protección por el dispositivo. Recuerde apagar el dispositivo si se encuentra directamente en el área de funcionamiento del dispositivo durante un tiempo prolongado.

## 8.4 ENCENDER LA UNIDAD

Para encender el aparato, gire le selector (5) hasta el ajuste deseado:

*Al encender el aparato, se enciende un LED de control (4) rojo en la parte superior del detector de movimiento (3) durante unos 5 segundos.*

*Después de otros 25 segundos, el dispositivo está completamente listo para funcionar.*

*Tras la activación, se oye un breve clic y el LED de control (4) de la parte superior del detector de movimiento (3) se ilumina en rojo. A continuación, el aparato emite la frecuencia sonora ajustada durante unos 9 segundos.*

## 9 MANTENIMIENTO

El dispositivo requiere poco mantenimiento. Sin embargo, se deben realizar inspecciones visuales regulares. Compruebe si el dispositivo está dañado antes de cada uso. No hay piezas reparables dentro del dispositivo.

### AVISO

No utilice el dispositivo si hay daños visibles.

## 10 LIMPIEZA

### AVISO

- » No utilice disolventes o agentes de limpieza agresivos, cepillos, objetos afilados o similares para la limpieza. Estos pueden dañar la superficie.
- » No sumerja el dispositivo en agua u otros líquidos. Existe el riesgo de un cortocircuito.

Limpie el dispositivo con un paño húmedo si está sucio.

## 11 SOLUCIÓN DE POSIBLES ERRORES

### ! AVISO

- » No haga ningún cambio o modificación inapropiada en el dispositivo.
- » Contacte con el servicio técnico para las reparaciones.

Si el dispositivo funciona mal o resulta defectuoso de alguna manera, incluso después de seguir las soluciones sugeridas a continuación, póngase en contacto con el fabricante. Los datos de contacto se encuentran en el capítulo 15.

Problema	Solución
Los animales no se ahuyentan.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrese de que se están utilizando los ajustes correctos.</li> <li>• Pilas descargadas o defectuosas. Sustituya las pilas por otras nuevas.</li> <li>• Si utiliza el adaptador de red, asegúrese de que está correctamente enchufado al aparato y compruebe el funcionamiento de la toma de corriente que está utilizando.</li> <li>• Vea los consejos en el capítulo 7.</li> </ul>
La luz LED no se enciende / no parpadea	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pilas descargadas o defectuosas. Sustituya las pilas por otras nuevas.</li> <li>• Si utiliza el adaptador de red, asegúrese de que está correctamente enchufado al aparato y compruebe el funcionamiento de la toma de corriente que está utilizando.</li> </ul>

## 12 TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO



### ADVERTENCIA

Almacene y maneje el dispositivo de tal manera que se pueda descartar el uso indebido por parte de niños, adolescentes y terceros.

### ! AVISO

- » Embale el dispositivo de forma segura para su transporte. Para distancias de transporte más largas, se recomienda transportar el aparato en su embalaje original.
- » Retire las pilas antes del almacenamiento.
- » Almacene el dispositivo a una temperatura ambiente máxima de 5°C-40°C y una humedad máxima de 10 %-90 %.

## 13 DESECHO



El símbolo del cubo de basura tachado en el producto o en su embalaje indica que el producto no debe ser eliminado con la basura doméstica normal. Los usuarios finales están obligados a entregar el dispositivo en un punto de recogida de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

Si el producto contiene una pila o una batería recargable, éstas deben desecharse por separado del producto si es posible. Como usuario final, está legalmente obligado a entregar las baterías usadas. Puede devolver las baterías usadas, que suministramos o hemos suministrado como baterías nuevas, a nuestro almacén de forma gratuita (ver dirección de envío) o a un centro de reciclaje de su zona. Si la batería o la pila recargable contiene en peso más de 0,0005% de mercurio, más de 0,002% de cadmio o más de 0,004% de plomo, esta información se indicará de manera clara mediante el símbolo químico pertinente (Hg Cd, o Pb) debajo del símbolo del cubo de basura tachado en la pila o la batería recargable. En las pilas y baterías recargables se pueden encontrar los materiales reciclables como el zinc, el hierro, el aluminio, el litio y la plata. También pueden contener sustancias como el mercurio, el cadmio y el plomo. Estas últimas son tóxicas

y peligrosas para el medio ambiente si no se eliminan adecuadamente. Los metales pesados pueden tener efectos nocivos para la salud humana, animal y de las plantas y se acumulan en el medio ambiente.

La recogida por separado y la eliminación adecuada de sus dispositivos viejos y pilas/baterías recargables usadas contribuye a la conservación de los recursos naturales y garantiza un reciclaje que protege la salud y preserva el medio ambiente. Puede obtener información sobre dónde encontrar los puntos de recogida de sus aparatos viejos o pilas/baterías recargables usadas en la administración municipal o en las empresas locales de eliminación de residuos o en VOSS GmbH & Co. KG.

---

## 14 CONFORMIDAD CE Y UKCA

---



Por la presente, Voss GmbH & Co.KG declara que el aparato descrito en este manual de instrucciones cumple con los requisitos fundamentales y otras disposiciones y normativas relevantes. El marcado CE representa el cumplimiento de las directivas de la Unión Europea y el marcado UKCA representa el cumplimiento de las directivas del Reino Unido. Las declaraciones de conformidad se han depositado en el fabricante.

---

## 15 SERVICIO Y CONTACTO

---

### Dirección:

VOSS GmbH & Co. KG  
Ohrstedt-Bhf. Nord 5, 25885 Wester-Ohrstedt  
Germany

**E-mail:** [info@voss-group.eu](mailto:info@voss-group.eu)

DE

EN

FR

IT

NL

SV

ES

PL

## SPIS TREŚCI

<b>1</b>	<b>O TEJ INSTRUKCJI</b> .....	<b>58</b>
1.1	STOSOWANE SYMBOLE.....	58
<b>2</b>	<b>OGÓLNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA</b> .....	<b>59</b>
<b>3</b>	<b>PRZEZNACZENIE</b> .....	<b>60</b>
<b>4</b>	<b>ZAWARTOŚĆ ZESTAWU</b> .....	<b>60</b>
<b>5</b>	<b>DANE TECHNICZNE</b> .....	<b>60</b>
<b>6</b>	<b>PRZEGLĄD ELEMENTÓW URZĄDZENIA</b> .....	<b>61</b>
6.1	ZNACZENIE SYMBOLI NA PRODUKCIE .....	61
<b>7</b>	<b>WŁAŚCIWA LOKALIZACJA</b> .....	<b>61</b>
<b>8</b>	<b>USTAWIENIE I OBSŁUGA</b> .....	<b>62</b>
8.1	PRACA NA BATERII .....	62
8.2	OBSŁUGA ZASILACZA SIECIOWEGO.....	62
8.3	STOPNIE USTAWIEŃ .....	62
8.4	WŁĄCZANIE URZĄDZENIA.....	63
<b>9</b>	<b>KONSERWACJA</b> .....	<b>63</b>
<b>10</b>	<b>CZYSZCZENIE</b> .....	<b>63</b>
<b>11</b>	<b>ROZWIĄZYWANIE MOŻLIWYCH BŁĘDÓW</b> .....	<b>64</b>
<b>12</b>	<b>TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE</b> .....	<b>64</b>
<b>13</b>	<b>UTYLIZACJA</b> .....	<b>64</b>
<b>14</b>	<b>ZGODNOŚĆ Z CE I UKCA</b> .....	<b>65</b>
<b>15</b>	<b>SERWIS I KONTAKT</b> .....	<b>65</b>

## 1 O TEJ INSTRUKCJI

W tej instrukcji znajdziesz wszystkie ważne informacje na temat zakupionego produktu..

Przed pierwszym użyciem produktu należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję, aby uniknąć niewłaściwego użycia i zapobiec uszkodzeniom urządzenia. Niniejsza instrukcja zawiera ważne wskazówki dotyczące bezpiecznego obchodzenia się z nowym produktem. Niniejszą instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przy przekazywaniu produktu osobom trzecim należy również przekazać instrukcję obsługi.

Należy przestrzegać i stosować się do zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji.

### 1.1 STOSOWANE SYMBOLE

W niniejszej instrukcji mogą pojawić się następujące symbole:



#### **OSTRZEŻENIE**

Ten symbol oznacza możliwe niebezpieczne sytuacje, które – jeśli nie uda się ich uniknąć – mogą prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci!



#### **UWAGA**

Ten symbol oznacza możliwe szkodliwe sytuacje, które, jeśli nie uda się ich uniknąć, mogą prowadzić do lekkich lub drobnych obrażeń.



#### **WSKAZÓWKA**

Ten symbol oznacza możliwe niebezpieczne sytuacje, które mogą spowodować szkody materialne w przypadku nieprzestrzegania wymogów.



#### **Informacja**

Ten symbol jest źródłem dalszych przydatnych informacji.

Produkt i instrukcje mogą ulec zmianie. Dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

## 2 OGÓLNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przeczytaj i stosuj się do wskazówek bezpieczeństwa zawartych w tym rozdziale.



### OSTRZEŻENIE

- » Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci lub osoby z ograniczeniami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, bądź też bez doświadczenia i wiedzy. Zawsze powinna być przy nich obecna osoba nadzorująca.
- » Uszkodzenie słuchu z powodu ciśnienia akustycznego. Aby przeciwdziałać uszkodzeniom słuchu spowodowanym przez ultradźwięki, należy nosić środki ochrony słuchu podczas bezpośredniego korzystania z urządzenia oraz podczas wchodzenia w jego obszar działania. Podczas pracy urządzenia należy utrzymywać je z dala od kanału słuchowego. Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i młodzieży.
- » Urządzenie należy przechowywać i obsługiwać w taki sposób, aby wykluczyć możliwość jego niewłaściwego wykorzystania przez dzieci, młodzież i osoby trzecie.
- » Urządzenie posiada migające światło, które może wywoływać napady padaczkowe u osób z istniejącymi wcześniej schorzeniami, będąc bodźcem wzrokowym. Nie używaj urządzenia, jeśli należysz lub inne osoby znajdujące się w zasięgu urządzenia należą do tej grupy osób.
- » Nie narażaj urządzenia lub baterii na działanie wysokiego ciśnienia lub wysokiej temperatury. Nie należy używać ani przechowywać urządzenia i baterii w temperaturze powyżej +40°C.



### UWAGA

- » Należy używać tylko baterii tego samego typu. W przypadku wymiany zużytych baterii należy wyjąć wszystkie stare akumulatory i zastąpić je nowymi. Nie wolno mieszać starych baterii z nowymi.
- » Oparzenia od kwasu akumulatorowego. Podczas wyjmowania przeciekających akumulatorów z urządzenia należy nosić rękawice ochronne. Następnie należy wyczyścić styki na urządzeniu miękką szmatką.
- » Ryzyko potknięcia się. Urządzenie należy umieścić tak, aby nie stwarzało ono zagrożenia potknięciem dla ludzi i zwierząt. Nie należy umieszczać urządzenia w przejściach.
- » Ból głowy, uczucie ucisku i szumy uszne. Nie należy umieszczać urządzenia w pomieszczeniach mieszkalnych, chyba że urządzenie jest do tego przeznaczone. Urządzenie jest aktywowane ruchem. Długotrwała ekspozycja na dźwięk może mieć negatywny wpływ na słuch. W niektórych przypadkach mogą pojawić się bóle głowy, uczucie ucisku w głowie lub szumy uszne. W przypadku wystąpienia któregokolwiek z powyższych objawów należy niezwłocznie skontaktować się z lekarzem. W przypadku dłuższego przebywania w pobliżu urządzenia, należy je wyłączyć.



### WSKAZÓWKA

- » Należy pamiętać, że ultradźwięk może być również słyszalny przez zwierzęta domowe. Należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone, jeśli zwierzęta domowe znajdują się w obszarze działania urządzenia. Ultradźwięki są bardzo nieprzyjemne dla zwierząt. Sygnały strachu i ostrzeżenia, które wydają zwierzęta, znajdują się w tym samym zakresie, co ultradźwięki i dlatego fale te mają działanie odstrasżające.
- » Nie należy wprowadzać żadnych nieautoryzowanych zmian lub modyfikacji w urządzeniu.
- » Skontaktuj się z serwisem w celu dokonania naprawy.

DE

EN

FR

IT

NL

SV

ES

PL

## **i** Informacja

- » Urządzenie emituje, w zależności od ustawienia, sygnały, które są słyszalne dla ludzi i sygnały, które nie są lub są ledwo słyszalne. Urządzenie działa w zakresie dźwiękowym i ultradźwiękowym. Zgodnie z aktualnymi badaniami, ultradźwięki nie powodują żadnych obrażeń, jeśli ich maksymalny poziom jest niższy od 140 dB (ciśnienie akustyczne), a średni poziom, odnoszący się do 8 h/dobę, jest niższy od liniowego 110 dB. Nasze urządzenia emitują ultradźwięki o częstotliwościach, które w bliskiej odległości mogą generować ciśnienie akustyczne od 80 do 120 dB.
- » Urządzenia muszą być ustawione w taki sposób, aby zapewnić zgodność z przepisami obowiązującymi w danym kraju w zakresie emisji ultradźwięków w miejscach publicznych. Stosowane informacje uzyskać można u władz lokalnych odpowiedzialnych za dany obszar.

## 3 PRZEZNACZENIE

VOSS.sonic 2800 służy do odstraszenia szkodników i niechcianych zwierząt w pomieszczeniach i na zewnątrz. Żadne inne zastosowanie nie jest dozwolone. Nie należy używać urządzenia w salonach lub pomieszczeniach, w których przebywają ludzie. W przypadku szop, garaży lub piwnic dozwolona jest praca w pomieszczeniach zamkniętych. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego i nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.

## **i** Informacja

Nie ma stuprocentowej gwarancji, że wszystkie zwierzęta zostaną skutecznie odstraszone, ponieważ każde zwierzę reaguje inaczej na sygnały ultradźwiękowe.

## 4 ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

Zawartość:

- 1x ultradźwiękowy odstraszacz zwierząt VOSS.sonic 2800
- 1x plastikowy palik montażowy
- 1x zasilacz sieciowy 6V (tylko art. 45345)
- 1x instrukcja obsługi

## 5 DANE TECHNICZNE

- |                                        |                                                           |
|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| • Zasięg ultradźwięków (powierzchnia): | ok. 200 m <sup>2</sup>                                    |
| • Zakres częstotliwości:               | 14-26 kHz                                                 |
| • Zasięg czujnika ruchu:               | kąt 90°, ok. 16 m                                         |
| • Typ lampy błyskowej:                 | LED                                                       |
| • Zasilanie:                           |                                                           |
| ▪ Baterii:                             | 4x baterie mono D 1,5 V                                   |
| ▪ Zasilacza sieciowego:                | Wejście 100 - 240 VAC 50 / 60 Hz<br>Wyjście 6 VDC 1000 mA |
| • Pobór w stanie czuwania:             | 0,34 mA                                                   |
| • Pobór po włączeniu:                  | 416 mA z lampą błyskową,<br>268 mA bez lampy błyskowej    |
| • Maksymalna temperatura otoczenia:    | 5-40 °C                                                   |
| • Maksymalna wilgotność:               | 10-90 %                                                   |
| • Klasa ochrony:                       | IPX4                                                      |

### Wymiary i waga

Wymiary bez palika montażowego (dł. x szer. x wys.) ok:	185 mm x 124 mm x 91 mm
Wymiary z palikiem montażowym (dł. x szer. x wys.) ok:	403 mm x 124 mm x 91 mm
Waga (bez baterii i z palikiem montażowym) ok:	357 g
Waga (bez baterii i z palikiem) ok:	393 g

## 6 PRZEGLĄD ELEMENTÓW URZĄDZENIA



Nr	Opis
1	Głośnik
2	Flash
3	Czujnik ruchu
4	Światło LED
5	Włącznik/wyłącznik i przełącznik częstotliwości
6	Włącznik/wyłącznik lampy błyskowej
7	Gniazdo dla zasilacza sieciowego

DE  
EN  
FR  
IT  
NL  
SV  
ES  
PL

### 6.1 ZNACZENIE SYMBOLI NA PRODUKCIE

Symbol	Znaczenie
	Utylizacja produktów elektrycznych
	Potwierdza zgodność produktu z dyrektywami UE
	Dokumentuje zgodność produktu z dyrektywami Wielkiej Brytanii
	Należy przeczytać instrukcję obsługi
	Polaryzacja dodatnia

## 7 WŁAŚCIWA LOKALIZACJA

W celu prawidłowego umiejscowienia urządzenia należy wziąć pod uwagę następujące kwestie:

- Urządzenie można postawić na podłodze. W przypadku zastosowania na zewnątrz (np. w ogrodzie) zalecamy użycie dostarczonego palika montażowego. Rowek z tyłu urządzenia umożliwia montaż na ścianie.
- Nie należy umieszczać urządzenia w przejściach. Upewnij się, że urządzenie nie stwarza zagrożenia potknięciem dla innych osób.
- Nie należy używać urządzenia w pomieszczeniach o dużej wilgotności (np. w pomieszczeniach sanitarnych, wilgotnych piwnicach) lub w pomieszczeniach mieszkalnych i innych, w których przebywają ludzie.
- Urządzenie należy umieścić w suchym miejscu, chronionym przed wodą. W przypadku użytkowania bezpośrednio na podłodze, urządzenie nie powinno być umieszczane w zagłębieniach podłogi, aby chronić je przed gromadzeniem się wody.
- Na zewnątrz urządzenie powinno znajdować się na wysokości ok. 15 cm nad ziemią. Umożliwia to uzyskanie idealnego zasięgu detekcji i dźwięku.
- Aby uzyskać najlepsze rezultaty, należy umieścić urządzenie w taki sposób, aby wskazywało kierunek, z którego nadchodzi zwierzęta.
- Aby uzyskać najlepsze rezultaty, upewnij się, że urządzenie nie jest zakryte przez inne przedmioty. Przedmioty te mogą odbijać lub pochłaniać fale dźwiękowe.



## 8 USTAWIENIE I OBSŁUGA

VOSS.sonic 2800 jest zasilany za pomocą 4 baterie Mono D o napięciu 1,5 V lub za pomocą zasilacza sieciowego o napięciu 230 V/6 V (dostarczanego wraz z art. 45345).



### Informacja

Baterie nie wchodzą w skład zestawu.

### 8.1 PRACA NA BATERII

1. Aby otworzyć urządzenie, należy zdjąć tylny panel.
2. Włożyć baterie (4 baterie Mono D) zgodnie ze znakami polaryzacji.



### OSTRZEŻENIE

Należy zwrócić uwagę na prawidłową biegunowość baterii, aby uniknąć przeciekania lub wybuchu baterii oraz ewentualnych szkód dla osób lub urządzenia.

3. Następnie należy ostrożnie zamknąć pokrywę.

### 8.2 OBSŁUGA ZASILACZA SIECIOWEGO

W przypadku używania urządzenia z zasilaczem sieciowym należy otworzyć uszczelkę zabezpieczającą (7) przed wilgocią usytuowaną przy gnieździe zasilacza i całkowicie wcisnąć wtyczkę zasilacza.



### Informacja

- » W przypadku korzystania z adaptera sieciowego, urządzenie może być obsługiwane na przykład za pomocą zegara sterującego lub pilota. Urządzenie automatycznie uruchomi się ponownie w ustawionym trybie.
- » Podczas korzystania z zasilacza baterie w urządzeniu nie są aktywowane, dlatego nie jest możliwe ładowanie lub jednoczesna praca z baterii.

### 8.3 STOPNIE USTAWIEŃ

Poziom	Częstotliwość	Zastosowanie
OFF	OFF	
1	14 kHz	
2	15 kHz	
3	16 kHz	
4	18 kHz	
5	20 kHz	
6	22 kHz	
7	24 kHz	
8	26 kHz	

Poziom	Częstotliwość	Zastosowanie
9	14, 18, 20, 24, 26 kHz	Mieszanka częstotliwości wszystkich poziomów. Jest to najlepsze ustawienie, ponieważ wykorzystywane są wszystkie funkcje urządzenia.



### Informacja

- » Lampa błyskowa zwiększa efekt odstrasżający. Zalecamy użycie tej funkcji szczególnie w ciemności. Jeśli funkcja flash jest aktywowana przez dłuższy czas, zalecamy użycie zasilacza sieciowego.
- » Gdy moc zastosowanych baterii maleje, ultradźwięki nie są już emitowane wystarczająco dokładnie. Upewnij się, że używane baterie są w pełni naładowane.
- » Na podstawie doświadczeń praktycznych widoczne rezultaty można zauważyć po ok. 2 tygodniach. Aby szkodniki nie wróciły, zaleca się regularnie wracać do użytkowania urządzenia.



### OSTRZEŻENIE

Jeśli osoba z epilepsją znajduje się w obszarze chronionym przez urządzenie, należy wyłączyć lampę błyskową. Pamiętaj o wyłączeniu urządzenia, jeśli znajdujesz się bezpośrednio w zasięgu działania urządzenia przez dłuższy czas.

DE  
EN  
FR  
IT  
NL  
SV  
ES  
PL

## 8.4 WŁĄCZANIE URZĄDZENIA

Aby włączyć urządzenie, należy obrócić przełącznik częstotliwości (5) dożądanego ustawienia.

Po włączeniu urządzenia, w górnej części czujnika ruchu (3) zapala się na ok. 5 sekund czerwona dioda kontrolna (4).

Po kolejnych 25 sekundach urządzenie jest całkowicie gotowe do pracy.

Po wyzwoleniu słyhać krótkie kliknięcie i dioda kontrolna LED (4) w górnej części czujnika ruchu (3) świeci na czerwono. Następnie urządzenie emituje ustawioną częstotliwość dźwięku przez ok. 9 sekund.

## 9 KONSERWACJA

Urządzenie wymaga niewielkiej konserwacji. Mimo to należy przeprowadzać regularne kontrole wzrokowe. Przed każdym użyciem należy sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń. Wewnątrz urządzenia nie ma części nadających się do serwisowania.



### WSKAZÓWKA

Nie należy używać urządzenia w przypadku widocznych uszkodzeń.

## 10 CZYSZCZENIE



### WSKAZÓWKA

- » Do czyszczenia nie należy używać agresywnych rozpuszczalników/środków czyszczących, szcotek, ostrych przedmiotów itp. Mogą one uszkodzić powierzchnię.
- » Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie lub innych płynach. Istnieje ryzyko zwarcia.

Jeśli urządzenie jest zabrudzone, należy je wyczyścić wilgotną ściereczką.

## 11 ROZWIĄZYWANIE MOŻLIWYCH BŁĘDÓW

### ! WSKAZÓWKA

- » Nie należy wprowadzać żadnych nienależnych zmian lub modyfikacji w urządzeniu.
- » Skontaktuj się z serwisem w celu dokonania naprawy.

Jeśli urządzenie działa wadliwie lub zostanie stwierdzone inne uszkodzenie, nawet po zastosowaniu się do poniższych zaleceń, należy skontaktować się z producentem. Dane kontaktowe znajdują się w rozdziale 15.

Problem	Rozwiązanie
Szkodniki nie są odstraszone	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Należy upewnić się, że w użyciu są właściwe ustawienia.</li> <li>• Słabe lub uszkodzone baterie. Wymień baterie na nowe.</li> <li>• Należy upewnić się, że podczas stosowania zasilacza jest on prawidłowo podłączony do urządzenia oraz sprawdzić działanie stosowanego gniazdka.</li> <li>• Skonsultuj wskazówki w rozdziale 7.</li> </ul>
Dioda LED nie świeci się / nie miga	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Słabe lub uszkodzone baterie. Wymień baterie na nowe.</li> <li>• Należy upewnić się, że podczas stosowania zasilacza jest on prawidłowo podłączony do urządzenia oraz sprawdzić działanie stosowanego gniazdka.</li> </ul>

## 12 TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE



### OSTRZEŻENIE

Urządzenie należy przechowywać i obsługiwać w taki sposób, aby wykluczyć możliwość jego niewłaściwego wykorzystania przez dzieci, młodzież i osoby trzecie.

### ! WSKAZÓWKA

- » Urządzenie należy zabezpieczyć do transportu. W przypadku transportu na większe odległości zaleca się transport urządzenia w oryginalnym opakowaniu.
- » Przed przystąpieniem do przechowywania należy wyjąć baterie.
- » Urządzenie należy przechowywać w temperaturze otoczenia maks. 5°C-40°C i wilgotności maks. 10-90%.

## 13 UTYLIZACJA



Przekreślony symbol kontenera na kółkach na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Użytkownicy końcowi są zobowiązani do przekazania urządzenia do punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Jeśli produkt zawiera baterię lub akumulator, należy je w miarę możliwości zutylizować oddzielnie od produktu. Jako użytkownik końcowy są Państwo zobowiązani do zwrotu zużytych baterii. Dostarczone przez nas jako nowe, zużyte po czasie baterie można bezpłatnie zwrócić do naszego magazynu (patrz: adres wysyłki) lub do centrum utylizacji odpadów w Państwa okolicy. Jeśli bateria lub akumulator zawiera wagowo więcej niż 0,0005% rtęci, więcej niż 0,002% kadmu lub więcej niż 0,004% ołowiu, będzie to wyraźnie zaznaczone odpowiednim symbolem chemicznym (Hg Cd, lub Pb) poniżej symbolu przekreślonego kontenera znajdującego się na baterii lub akumulatorze. W bateriach i akumulatorach można znaleźć materiały nadające się do recyklingu, takie jak cynk, żelazo, aluminium, lit i srebro. Baterie i akumulatory mogą również zawierać substancje takie jak rtęć, kadm i ołów. Są one toksyczne i niebezpieczne dla środowiska, jeśli nie zostaną prawidłowo

zutyliizowane. Metale ciężkie mogą mieć szkodliwy wpływ na zdrowie ludzi, zwierząt i roślin oraz gromadzić się w środowisku.

Oddzielna zbiórka i właściwa utylizacja starych urządzeń i zużytych baterii przyczynia się do ochrony zasobów naturalnych i zapewnia recykling, który chroni ludzkie zdrowie i środowisko naturalne. Informacje o tym, gdzie można znaleźć punkty zbiórki starego sprzętu i zużytych baterii/akumulatorów można uzyskać w administracji miejskiej, w lokalnych zakładach utylizacji odpadów lub w firmie VOSS GmbH & Co. KG.

---

## 14 ZGODNOŚĆ Z CE I UKCA

---



Niniejszym VOSS GmbH & Co KG oświadcza, że produkt opisany w niniejszej instrukcji jest zgodny z podstawowymi wymaganiami oraz innymi stosownymi przepisami, wytycznymi i wymogami prawnymi. Znak CE potwierdza zgodność z wymogami prawnymi w Europejskim Obszarze Gospodarczym, a znak UKCA potwierdza zgodność z wymogami prawnymi Wielkiej Brytanii. Deklaracje zgodności są przechowywane u producenta.

---

## 15 SERWIS I KONTAKT

---

**Adres:**

VOSS GmbH & Co KG  
Ohrstedt-Bhf. Nord 5, 25885 Wester-Ohrstedt  
Niemcy

**E-mail:** [info@voss-group.eu](mailto:info@voss-group.eu)

DE

EN

FR

IT

NL

SV

ES

PL





# VOSS.SÖNIC



**VOSS GMBH & CO. KG**

Ohrstedt-Bhf. Nord 5  
25885 Wester-Ohrstedt  
Germany